DER

ESKIMO-DIALEKT

DES

CUMBERLAND-SUNDES.

VON

FRANZ BOAS.

I.

(Separatabdruck aus Band XXIV [der neuen Folge Band XIV] der Mittheilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien.)

WIEN 1894.

Im Selbstverlage der Anthropologischen Gesellschaft.

PM63
.B6

Der Eskimo-Dialekt des Cumberland-Sundes.

Von **Franz Boas.**

I.

Das nachfolgende Material wurde auf einer Reise in Baffin-Land in den Jahren 1883 und 1884 gesammelt. Der Dialekt, auf welchen sich dasselbe bezieht, wird im Cumberland-Sunde und an den wenig nördlicher gelegenen Theilen des Westküste der Baffins-Bay gesprochen. Der Dialekt lehnt sich enger an den von Labrador als an den von Grönland an, was uns nicht Wunder nehmen darf, da die Sitten und Gebräuche der Stämme ebenfalls denen von Labrador ähnlicher sind, als denen von Grönland.

Ich habe lange mit der Veröffentlichung des von mir gesammelten Materiales gezögert, da dasselbe in vielen Beziehungen mangelhaft und unvollkommen ist. Es sind die Resultate einer Erstlingsreise und die mangelnde Erfahrung des Sammlers zeigt sich in den Lücken und Unvollkommenheiten des Materials. Ich war mir der Wichtigkeit sprachlicher Studien während der ganzen Reise nicht klar bewusst, da ich glaubte, die Studien der grönländischen und labradorischen Missionäre gäben ein genügendes Bild der Eskimosprache, und concentrirte meine Arbeit auf geographische und ethnologische Probleme. Es stellte sich erst nach meiner Rückkehr heraus, als ich versuchte, die mitgebrachten Texte übersetzen zu lassen, ein wie interessantes Studium die alterthümlichen Texte, die eigenthümliche Geheimsprache der Angakut und die dialektischen Abweichungen bieten.

Nach reiflicher Ueberlegung scheint mir das gesammelte Material doch genug Neues zu bieten, um eine Veröffentlichung zu rechtfertigen.

Der vorliegende Aufsatz enthält das gesammelte Vocabular, verglichen mit dem Wortschatze von Labrador und Grönland. Ein folgender Aufsatz soll die Texte, Phonetik, Grammatik und eine Discussion des Vocabulars enthalten.

Ich habe das von den grönländischen Missionären aufgestellte Alphabet benützt, doch sind lange Vocale nur durch Längen (—) angedeutet und Accente der Worte mehrfach angegeben. Das velare k ist durch q ausgedrückt, das deutsche ch in Bach durch x. Alle anderen Buchstaben werden wie im Deutschen ausgesprochen.

Abkürzungen: L. = Labrador, G. = Grönland, E. = Eigenname, O. = Ortsname.

A.

a pl. mit Suff. 3. Person, *angin*. Seitenspitze des Vogelspfeils. G. *âq*.

agia, pl. *agidjen* Geweihsprosse, pl. auch Ortsname.

aja Mutters Schwester L., G.

ainga, aikolua seines Bruders Frau. L. *ai*.

ailang Schweiss, auch E., L. *ailak*, G. *ailaq*.

aipa der andere mit Suff. 3. Person., L., G. *aipaq;*

aipa — aipa der eine — der andere, *aipunga* der andere mit Suff.

aisivarpoq er geht auf Seehundsjagd im Winter. — *siarpoq* er geht aus nach —

Aisé'ang E.

aisivang Spinne, auch E., L. *ăsivăk*, G. *ausiaq*.

aisivóluaq danke (siehe G. *aso* genug!).

Aisoin E.

aiviq dual. *aiving*, pl. *aivin* Walross, L. *aivek*, G. *auveq*.

aivoq er geht zu holen, L. *aivok*, G. *aivê* er holt es.

aqpē'it er trägt sie; *ainiedlaranuk, ai* — gehen zu holen —, *dlarpoq* sehr;

aitirtoq gehend nach —, *aititietaminga* wenn er selbst nicht geht und holt;

aivasima'meta wenn sie gegangen sind, etwas zu holen, — *simavoq* Perfect.

ajang Querholz des Kajak, L. *ajak*, G. *ajâq*.

ajeqpurpoq, er stützt sich auf die Hände, G. *ajaperpoq; ajagu'tirpoq* es ist ein Regenbogen da;

aje'gang Bilboquet, *ajautang* Stock dazu; *ajegu'tang* äusserer Rand der Augenhöhle;

aje'ksaung Gabel, Sikosuilaq-Dialekt, O. *ajokitarpoq* ein Spiel, *aju'ktang* Ball;

aju'ktaun Stock zum Ballschlagen. *ajuktaq'tung* das Ballschlagen, *aja'rorpoq* er spielt das Fadenspiel.

Aje'paung O.

a'jorang Spalt im Eise (Sprungspalt, nicht die Spalten am Ebbestrande), L. *ajorak*.

ajurnapoq es ist schwierig, *ajurnianigmen* da es nicht schwierig ist (G. — *ngingmat*).

ajorunga sein Bruderssohn, L, G. *ujoruk*.

ajuarng, Dual. *ajuang*, pl. *ajuan* Beule, L. *ajuak*, G. *ajuaq*.

agoq, pl. *again* Hand, L. *aggak*, G. *agssak;*

a'gaun Unterarm und Handgelenk, auch O., *aga'paung* Fingerspitze, auch O., *agi'qpit tunua* Dein Handrücken.

agartsorutika mein Mittel zur Verwandlung (?).

agia Feile, L. *aggiak*, G. *agiaq*.

Agiara'dlo E.

agirpoq er nähert sich, L. *aggerpok*, G. *aggerpoq*.

agim Ente. L. *aggek*, G. *agdleq;*

Agirtü'jung reich an Enten O.

ago Wetterseite, L. *ago*, G. *agssoq*.

ägö er sagt ja (*ä* ja, — *göq* er sagt —).

A'gudlung E.

ak hier! nimm es! L., G.
Akertua'ping E.
ake gegenüber, Stelle, wo die Töpfe in der Hütte stehen, L., G. *akea'ne* jenseits.
akilejumajunga ich will kaufen — *umavoq* wünscht.
akileneaqtunga ich will kaufen — *niaqpoq* ist bestrebt.
Akiminirn O. das Hervorragendste (*akimavoq*).
Aki'tirn E.
Ako'maling E.
akora'tang Spinne.
a'kpa Alke, L. *a'kpa*, G. *agpa*.
a'kpan Alken O.
akparaai'ktung Haken, Harpunenleine zu halten.
Akpea'ping E.
akpilirpoq er fängt ein Lied an, L. *akpitsivok*, G. *agpipoq*.
Akselitaut'jang E. (siehe *aksali'pok* er zerreibt L.).
aksiakong Oberarm, L. *aksakok*, G. *agssarqoq*.
aksut stark, sehr, wohlan, L. *aksut*, G. *agsut*;
aksua'dluk sehr.
Aksudlung E.
Aktijartü'kan O.
aktlunaq Seil, L. *aklunak*, G. *agdlunaq*;
aktlunartsirbinga Loch, quer durch die Harpune gebohrt, zur Aufnahme des Seiles.
Akudnirn Zwischenraum O.;
Akugdle'nguang das kleine Mittlere O., *Aku'gdlirn* die Mitte, *Akugdlirpa'ng* das mittelste Kind, auch O. das Mittelste, *Akugdlirnq* O., *akugliri'nga* mittelste Spitze des Lachsstechers, *Akuli'aq* Nasenwurzel, auch O., *Akulitua'lung* O., *Akuliaxa'ting* O., *akudning* Griff des zweiblätterigen Ruders;
akudli'un mittlere, hintere Zeltstangen.
akung Seitenlatten des Bootes, auch E.
Aku'tuq E.
A'qadleng E.
a'qai nein.
aqaxai' mag sein!
a'qang zwei, sieben (Nugumiut).
Aqbenling (sechs?) O.
aqbi'rnarpun sechs, *a'qbirnang* sechs (Nugumiut).
aqbiq pl. *aqbirit* Wal, L. *arvek*, G. *arfeq*;
aqbang junger Wal, *arba'qtung* reich an jungen Walen O.
Aqea'ngirn, *Axea'nirn*, *Axie'nirn* E.
aqenga seines Vaters Bruder, L. *akka*, G. *aka*.
Aqeroadlung E.
aqirn Kugel, L. *aKKitok*, G. *aqerdloq*;
aqiqssaq Blei.
aqoaq Unterleib, L. *akkoak*, G. *aqayak*.
axō Hintertheil des Bootes;
axo'jang Hintertheil des Kajak, auch O., *Aqotu'jang* das Steuermannähnliche O.
Axojartung O.
Axoa'qdjung kleiner Ausfluss eines Sees O.
aqorute' Nordostwind.
A'qotu E. (wahrscheinlich Steuermann, L. *aqotoq*, G. *aqugtoq*).
a'qparpoq ein Gestirn senkt sich, er geht bergab, von *at* — unten, L. *akparpok*, G. *a'parpoq*.
a'qsaq Ball, L. *aksak*, G. *arssaq*.
aqse'rdnirn Nordlicht, auch E., L. *aksarnek*, G. *arssarneq* (von *arssaq* Ball).
aqse'rnang Ostwind.
aqseqoq Ellenbogengelenk und Oberarm, L. *aksakok*.
Aqserio'rtung O.
Aqti'nirn wo das Eis vor der Flussmündung schmilzt O.;
Aqtina'ping O., *Aqtini'qdjuaq* das grosse, wo — O.,
Aqtiniqdjua·u'sirn das kleinere grosse, wo — O.
Aqtoroa'qdjung O.
A'xa E.
axa'go über's Jahr, L. *aKKago* morgen, G. *aqago* morgen;
axā'nē letztes Jahr, *axaneqeā'nē* vor mehr als einem Jahre.
axe'eroq Magen, L. *akkearok*, G. *aqajavoq*.
axi'girn Schneehuhn, L. *akkigek*, G. *aqigsseq*.
Axigia'qdjung E. Schneehühnchen, *Axigirte'ling* mit Schneehühnern O.
axilokoq weich gefallener Schnee (G. *aqipoq* es ist weich), L. *aKKilokāk*.
Axtse'kang E.
ala'nguk Schattenreich O., G. *ala'ngoq* (G. *alarpa* er wendet sich ab).
adla ein anderer, G. *avdla*, L. *abla*.
adla pl. *adlet*, *Adla*, fabelhafter Binnenländer, auch E.
Ala-u'sirn O.
ale'karpoq er wird sichtbar, L. *alla'karpok*, G. *ala'karpoq* (von *alarpā* er wendet sich ab).
adlenaipoq es ist gut, L. *allianarpok* es ist vergnüglich, G. *alianaipoq* es ist angenehm;
Adlianang der Vergnügte E.
ale'rtsē Strumpf, L. *allerte*, G. *alerse*.
aligung Bergkristall, auch E., L. *alligok*, G. *aligoq*, pl. *ali'kun* O. und E.
Aliktu'nirn E.
Adli'nirn Unterseite O. (von *at* — unten).
adlirng, dual. *adleing*, pl. *adlin* Harpunleine, L. *allek*, G. *aleq*;
Ali'qdjuaq O. grosse Harpunleine (?).
adlirn das Untere, Lampe am Fussboden, L. *allek*, G. *atdleq*;
adli'vun die unter uns, *adlipa'rmiut* die Bewohner der tiefsten Tiefe;
adliang das Untere, Heidekraut unter dem Bettlager.
adlitiving Vorrathsraum hinter dem Schneehause.
agdlu Seehundsloch, L. *aglo*, G. *agdlo*.
Alivā'tang E.
aluq Fusssohle, L. *alluk*, G. *aloq*.
alu'ngajung Steilabfall, L. *allunganek*.
alukpoq Hund leckt, frisst, L. *allukpok*, G. *alugpā*;
aluparurterpugme'ta da sie oft und viel assen;
adlun Löffel, L. *allupsaut*, G. *alugssaut*.
Adlua'rtung O.
Alu'ki E.
agdlang Bär, auch E., L. *aklak*, G. *agdlaq*.
agdla'rivoq es ist klares Wetter, L. *allakivok*.
agdliaq kleine Harpune.
agdlerpoq er enthält sich gewisser Speisen, darf gewisse Arbeiten nicht verrichten (z. B. Verwandte Verstorbener), L. *aglerpoq*, G. *agdlerpoq*.
agdlirpoq er zeichnet, L. *aglakpok*, G. *agdlagpoq*;
agdlaun Bleistift, Feder = etwas zum Schreiben, L. *aglaut*, G. *agdlaut*.

Agdlinartung O.
Agdliritung E.
agdliroq Unterkiefer, L. *aglerok*, G. *agdleroq*, auch O.; *Agdiroling* O.
amaroq Wolf, L. *amarok*, G. *amaroq* ein fabelhaftes Ungeheuer, auch E; *Amaroqte'ling* O. mit Wölfen versehen.
ama'qtung ein Kind in der Kapuze tragend, L. *amârpok* es steckt etwas in der Kapuze, G. *amârpoq* trägt Kind auf dem Rücken, auch E, O.
Amari'ktung O.
Ama'qdjuaq O.
amelang ja.
amidlirok Ulna.
amirng, dual. *aming*, pl. *amin* Fell, L. *amek*, *amaek*, *armgit*, G. *ameq*, pl. *amit*.
amisut viele, L. *amisut* ein Haufe, G. *amisut* eine Schule Seethiere.
amipoq es ist schmal L., G. ebenso; *Amitoq* das Schmale O., *Amituaqdjuaq* das grosse, einzige Schmale O., *Amituaqdjua-u'sirn* das kleinere, grosse, einzige Schmale O., *Amitua'qdjung* das kleine, einzige Schmale O., *Amitujarü'lung* das grosse Schmale O.
Amoqā'ng E.
anā'na Mutter, L. *anâna*, G. *anâna* nur in der Kindersprache; *anānatsie'nga* seine Grossmutter;
anangilā' Grossmutter, G. *anak*.
ā'nang Koth, L. *annāk*, G. *anaq*, auch E. *Anartua'juin* die einzigen Excremente O., *Ana'rnitung* nach Koth riechend O., *Anarnitu'qdjuaq* das grosse, nach Koth Riechende O.
ana'rtsirn Nordlicht, auch E.; *Anarsiariai'tjung* O.
anivoq er geht hinaus, L. *annivok*, G. *anivoq*.
ano Hundegeschirr, L. *anno*, G. *ano*.
Anua'rtung O.
Anui'ktung E.
anu're Wind, L. *annore*, G. *anore*.
Anurtse'ling E.
angaju'ga sein älterer Bruder, seine ältere Schwester, L. *angajuk*, G. *anagajo* ältestes Kind desselben Geschlechtes; *angajuktirpā'ng* ältestes Kind.
A'ngaling E.
a'ngekoq Schamane, L. *angakok*, G. *anga'koq*.
Angerlia'qdjung E.
angerpoq er sagt ja, L. *angerpok*, G. *angerpoq*.
angi'qarpoq er geht nach Hause, L. *angerarpoq*, G. *angerdlarpoq*; *angiqa'tut*, pl., nach Hause gehend.
a'ngivoq er ist gross, L. G. ebenso; *A'ngiuq* O., *Angijaralung* das grosse Grosse O., *Angiuqā'q* O.; *Angiuu'sirn* das kleinere Grosse O.; *angiju'sia* seine Grösse, *angiju'dlirput* sie fangen an zu wachsen.
Agnirwā'ping E.
āngmang Jaspis, auch O., G. *angmâq*. *Angmā'ling* mit Jaspis versehen O.
angmalo'rpoq es ist rund, L., G. ebenso; *Angmalo'rtung* das Runde O.
Angmaritung O. das Offene, nicht Ueberfrorene, L. *angmarpok*, G. *angmavoq*, es ist offen.
Anguï'lirn E.
Anguka'ng E.
a'ngun Mann, L. *angut*, G. *angut*; *anguti'vun* unsere Männer, *angutä'* sein Vater, *Angutia'qdjung* Männchen E., *Anguti'qatang* E., *Angutu'gdjuaq* grosser Mann E., *Angutupa'sang* O., *angununiq* Buhle, G. *angununeq*; *angununirsaq* neuer Buhle, *Angu'jang* Begattungsplatz O.
angun kurzes Ruder, L. *angôt*, G. *angût*.
Angūu'sirn O.
angu'viang Kajakspeer, L. *anguvigak*, G. *anguvigaq* (von *anguvoq* er erlegt Seehunde).
apā Klappmütze mit weissem Bauche und schwarzem Rücken, L. *abba*.
apā'pa Essen, Kindersprache, G. *apâpa*.
Apaq E.
A'peqan O.
A'piglang E.
A'piteng E.
apu'bmang oberes Seitenholz im Kajak, L. *apumak*, G. *apumaq*.
apun liegender Schnee, L. *aput*, G. *aput*; *aputja'gung* Schnee ist gut zum Bauen.
A'ranin E.
a'reang Rücken zwischen den Schultern, L. *âriak*, G. *ariak*; *arearü'tang* Schultertheil des Hundegespanns.
Arisu'k E.
arlu Delphinus Orca, L. *arlok*, G. *ârdlok*.
armgoaq Amulet, L. *arngoak*, G. *arnuaq*.
arnaq Frau, L. *arnak*, G. *arnaq*; *Arnaqoinang* nur eine Frau O., *arnaqoa'qsaq* alte Frau, auch O.
Arnauā'ping E.
Arne'qang E.
Arpetua'qdjung E.
ase'dlun Behälter für Kajakleine, L. *assallut*, G. *asaloq*.
asimau'tang Holz, über dem Felle geschabt werden, L. *assimautak* (von *assagpâ* er reinigt es).
asivoq es ist verloren, L. *asiovok*, G. *asiuvoq* es ist verdorben (abgeleitet von *ase*).
asuidla dacht ich's doch, L. *asso* ach so! G. *aso*. *asöjutī'dlit*, pl. *asöjutidli'tje* Begrüssung.
Atai'na E.
a'takō gewiss! G. *atago* versuche es nur!
Atangā'dlu(ng) E.
atā'ta Vater, L. *atâta*, G. *atâta* Kindersprache; *atatatsie'nga* sein Grossvater.
atau'sirn eins, L. *attausek*, G. *atauseq*.
Ata'utak E.
atau'tang, Spitze der Seehundsfellboje.
a'tē auf! *até'dlo* und mehr, L *attê*, G. *ata*
Ategulā'rang E.
Ategū'tang E.
atemingajung mässig steil (von *at* unten).
ati'gi Hemd, Weiberjacke, L. *attigē*, G. *atigeq*.
ateing, dual. *ateiking*, pl. *atirtin* Namen, L. *attek*, G. *ateq*.
atirta'raing alter und junger Bär, *atirta-e'ling* alter Bär mit Jungen, G. *atertaq* junger Bär.

Atetee'ling O.
Atira'riaq E.
Atitu'qdjuaq O.
Atoari'djen O.
Atu'tung E.
atu'dlirung singe, von *atorpâ* er gebraucht es. Vom Mackenzie westwärts kommt dieser Stamm nur in der Bedeutung „singen" vor.
atu'ngang Sohle, L. *attungak*, G. *atungaq*;
atungiasang Fell für die Stiefelsohle, *atungi'rnirn* Naht zwischen Sohle und Oberleder, *atungni'rbing* dasselbe am Renthierfellstiefel, *atungamiuk* eine Sohle für sich machend.
Aturaqā' O.
atute'lirpoq er fängt an, es schwer zu finden.
auja Sommer, L. *aujak*, G. *aussaq*;
aujara'tarpoq es wird endlich Sommer.
auk Blut, L., G, *auk*;
aukpartoq roth, auch O., *aupaja'ngijuq* braun, *Aukpartua'lung* das grosse Rothe O., *Aukpalu'ktung* das Rothe O., *Aukparti'jung* O., *Aukpalu'kisaq* O.
Auqardne'ling mit vielen Stellen, wo der Schnee schmilzt O., *Auqarnu'qdjuaq* die grosse Schneeschmelze O., *Auqardna'qdjung* die kleine Schneeschmelze O.
au'dlirpoq er reist, L. *aularpoq*, G *au'lavoq*;
au'dlirtoq reisend, *aulaqovait* er befiehlt ihnen, zu reisen.
audla'tivoq er dreht um, *audlati'vun* Kaffeemühle.
Au'qan E.
Aulaqē'aq E.
aulitiving Anbau am Schneehause, auch O., G. *aulatsivik*;
Aulitiviqdjuaq das grosse Aulitiving O., *Aulitivuaqdjung* das kleine —.
audnirn das Rothe, auch O.
aunerpoq er kriecht auf dem Eise nach Seehunden, L. *aungniarpok*, *Aune'rbing* wo man nach Seehunden kriecht O., *Aunerbiuau'sirn* das kleinere, wo — O.
avadloa'tarpoq Sonne hat einen Ring (von *avat* Umfang).
avali'juq er setzt die untere Reihe Blöcke für ein Schneehaus auf (von *avat* Umfang).
avagna'nirn Wind längs des Landes, Nordwest, L. *avane* im Norden, G. *ava* Nord.
Ava'liqong O., L. *avalerkok*, G. *avalerqoq* ein langer, schmaler, hervorstehender Theil, wie ein Zweig.
Avaliä'ping der gewöhnliche Flussarm O.
avau'tang Seehundsboje, L. *avatak*, G. *avataq*;
avautapā'q Boje für den Walfischfang.
abau'jaling zwei Berge mit einer Senke dazwischen, L. *abraujalik*.
Avaudje'ling O.
avadli'run Stangen am Zelte, im Halbkreise geordnet (von *avat* Umfang).
avavoq er ist immer auf Jagd, L. *avāvarok* er ist unruhig.
avignaq Lemming, L., G. ebenso, auch E.
Avu'dnirn E.

I.

Iai'tē O.
Iavoqti'gin O.
Idjau'itung O.
igjung Rasen, L. *irjok*, G. *ivssoq*;
Idjo'rtung das Grasreiche O., *Idjorituä'lung* das grosse Grasreiche O., *Idjorituä'qtung* das einzige Grasreiche O., *Idjorituä'qtuin* die einzigen Grasreichen O., *Idjunicing* mit Rasen versehen O.
idjung Hoden, L. *ijuk*, G. *igssuk*, auch O.
Idjuqi'rbing O.
Idjunai'tung O.
Ije'qdjuaq das grosse Verbergende O., *ije'qdjung* das kleine — O., *Ijera'qdjung* O. (L. *ijerpok*, G. *isserpoq* er verbirgt).
ijī Auge, L *ije*, G. *isse*;
ijingemut in die Augen, *ijingit* die Augen, *ijika* meine Augen;
ijiqdjuaq wunderbares Auge, *ijie'dlu* grosses Auge, *ijiqa'ng* starkes Auge.
Ijiredlua'ping E.
Ije'lirtung O.
Ije'rang ein sagenhafter Stamm.
Ije'ving O.
Ijiksu'ne O.
iga'larng Fenster, L. *igalak*, G. *igalaq*.
igiaq Speiseröhre, L. *igiak*, G. *iggiaq*.
igimang Walrossharpune, L. *iggimak*, G. *igimâq*.
Igonitjen O.
igjijng dick, auch O., dickes Eis, L. *irjo'vok*, G. *ivssuvoq*.
igjuk Knochen zum Feststecken des Zugseiles an der Schlittenkufe;
igju'rbea Schlinge am Zugseile für das Obige.
ika'n Steinhaufen, auf dem Fleisch aufbewahrt wird, L. *ikāk*, G. *ikât*.
Ikatū'jang ähnlich einer Untiefe O. (*ikavoq* flach G.).
ikē es ist kalt!
Ikera E.;
Ikerä'ping E.
ikera'sang Durchfahrt, L. *ikkerasak*, G. *ikerasak*, auch O.;
Ikerasa'qdjuaq grosse Durchfahrt O., *Iqerasaqdjuau'sirn* die kleinere grosse Durchfahrt O.;
Ikerasa'qdjung die kleine Durchfahrt O.
Ikaro'ling mit Furt versehen O.
ikarpoq er setzt über ein Wasser.
ikergo Riff, L. *ikarok*, auch O.
ikirti'jung breit.
ikirn offenes Meer, Mitte des Wassers, L. *ikek*, G. *ikeq*;
ikirmut auf's Meer hinaus, *iki'rtsuq* Seewind.
ikivoq er schifft sich ein, L *ikkivok*, G. *ikivoq* thut in einen Behälter.
ikivoq er schneidet Schnee in senkrechten Tafeln (von *ikkiva* er spaltet es ab?).
ikijuq. ikivā' Wind höhlt Schnee aus.
ikping Hügel, L. *ikpig*, G. *igpik*, auch O.;
Ikpingpa'sang O., *Ikpi'rtō* mit vielen Hügeln O.;
Ikpia'qdjung Hügelchen O.;
Ikpi'qdjuaq grosser Hügel O., *Ikpirtou'sirn* das kleine Hügelreiche O.
ikpea'qdjung Tasche, L. *ikpiarsuk*, G. *igpiarssuk*;
Ikpeaqtü'jang E.
iksarbiri'ktung mit vielen Landestellen, L. *iksarvik* Landestelle.
iksekōq er schneidet Schnee in horizontalen Tafeln.

Iksirn O.
iksia'rbing Sessel, auch O., L. *iksivautak*;
iksiva'jung sich setzend.
Iksun E.
Ikto'rtung O.
ikuma Feuer, L. *ikkoma.*
Iku'gmang E.
iktlirbing Kiste, G. *iglervik.*
ikusik Ellenbogen, L. *ikkusik*, G. *ikusik.*
iqaba'tung ein Fest, bestehend aus einem Rundgange der jungen Männer durch das Dorf.
iqē Mundwinkel, spitze Bucht, L. *erke*, G. *eqik*, auch O.;
iqedliut Fussrücken.
iqiq Zahnfleisch, L. *ikke.*
iqra hintere Ecke der Schlittenkufe, L. *erkok*, G. *erqoq.*
iqomavoq er ist wach, L. *erkomavok*, G. *erqumavoq.*
Iqung E.
Eqidliq ein sagenhafter Stamm (Akudnirn-Dialekt).
iqtsaq Schläfe, L. *erksak* hinterer Theil der Backe, G. *erssaq*;
iqtsirpā'q Backenzahn.
ixadlung Lachs, auch E.;
Ixa'luin Lachse O., *Ixalua'luin* grosse Lachse O., *Ixaluā'ping* O., *Ixalu'qdjung* Lächschen, *Ixalu'qdjuin* die kleinen Lachse;
ixaluminakdjaming Stücke Lachs;
ixalu'qdjuaq Hai;
ixalu'jang geschnitzter Fisch.
ixa'qtē Seehundfell ohne Haare für Stiefelschäfte, L. *erqakte*, G. *eqarte.*
Ixelea'qdjuin E. und G.
ixiqoq kleiner Finger, L. *erkekok*, G. *eqerqoq*;
ixiqkinguang kleine Zehe.
Ixi'rang E.
ixkotin Tang, L. *erklojak* (?), G. *eqût.*
idlaijutin Kamm, L. *illaijaut*, G. *igdlaigutit.*
igdlarpoq er lacht, L. *ijorpok*, G. *igdlarpoq.*
igdlau Fötus des Seehundes, G. *igdloaq*;
igdlau'lik trächtiger Seehund.
Igdlau'liktung reich an — O.
igdlirn Bettplattform, L. *iglek*, G. *igdleq.*
igdlu Schneehaus, L. *iglo*, G. *igdlo*;
igdlorpē'ing grosses —, *igdlu'inaq* nur ein —, *igdluqatiging* zwei Frauen in einem Schneehause wohnend, *igdluling* mit Schneehaus versehen, i. e. Vorbau des —, *igdluarn* Seitenraum, *Igdluviaujang* das Hausähnliche O., *Igdluviaq tudlirn* nächst dem Hause O., *Igdlu'qdjuin* die grossen — O., *Igdluteling* mit Schneehäusern O.
igdlu beide, L. *iglu*, G. *igdluk*;
igdlukitarpoq er gebraucht beide gleichzeitig, *igdlukita'qtung* Ballspiel mit zwei Bällen gespielt, *igdliuktut* beiderseits.
idluiliving ein sagenhafter rothhaariger Stamm.
idluli'nirn Naht zwischen Sohle und Oberleder, innen.
idlu'nga sein Vetter, G. *igdloq.*
igdlu'ngajung O-beinig, L. *iblungavok*, auch O.
Iliqisima'rbing wo man mit dem Kopfe schüttelt, O., L. *illekettarnarpok*, G. *ileqimisarfik* [1]).
Ili'qojang O.

[1]) Bemerke die Umstellung der Laute im Grönländischen.

ili'sevoq er singt einen Zaubersang, L. *ilisēpok* er hext;
ilisē'jit singe!
Iliva'rtang E.
ila'iliq Festland, G. *iluileq.*
ilulirpoq er hat es gefüllt (*iluk* das Innere);
iludlirpogik als er beide gefüllt hatte.
ilupiqa'ng innerer Fellbezug des Schneehauses (*iluk* das Innere).
igdlouk ein Fisch, L. *idlok.*
ima so.
Imaitung ohne Seewasser O. (*imaq* See);
imakti'nirn Eis auf schmelzendem Schnee, stark genug Schlitten zu tragen.
imangiak Eule, pl. *Imangitjen* O., L. *imaingertāk.*
Imeraqdjuaq O.
imiq, dual. *imeng*, pl. *imen* Wasser, L. *immek*, G. *imeq*;
imirsa'qdjung kleines Blechgefäss;
imii'rtang Blechbüchse.
imiqotai'laq Sterna arctica, L. *immerkotailak*, G. *imerqutailaq.*
imiquta'nga sein Unterleib, L. *immerkutak*, G. *imerqutaq* Weichen.
Imigen O., mit Wasser (?)
Imirglo'rtung O.
imiti'jung das Wassertrinken (auch Name einer religiösen Ceremonie, bei der jeder Theilnehmer Wasser trinkt).
inang steil, L. *imnāk* Klippe, G. *ivnaq*, auch O.;
Inalu'qdjuag grosse Klippe O.
inatirpa' er legt es nieder, G. *i'narpoq* er legt sich.
i'netang Rahmen, Zeug zu trocknen, L. *innitak* G. *initsat* (von *inivâ* er hängt es auf).
Inirtua'qdjung O.
Ini'ujang E.
ingi weibliche Scham.
ingi Bergspitze, auch O., G. *ingik* Spitze;
Ingitirbing O.
ingnirn Feuerstein, Sternschnuppe, auch O., L. *ingnek*, G. *ingneq* Feuer;
ingni'nga Vordertheil der Lampe = ihr Feuer;
Ingnirte'ling mit Feuerstein versehen O., *Inguirtelua-u'sirn* das kleinere —.
inung, dual. *inung*, pl. *inuin*, L. G. *inuk* Mensch;
inua sein Eigenthümer, *inu'ksuq* Steinhaufen, auch O., *inu'ksuin* Pl., auch O.;
inuktau'ja der Mann;
Inu'kdjuaq der grosse — O., *Inu'ling* mit Menschenverstand versehen O.;
Inu'qdjuin die grossen Menschen O., *Inukana'qdjung* O.;
Inu'vang E., *Inutakā'ping* E., *Inuaro'dling* E., *Inung* E., *Inua'qdjung* Menschlein E., *Inuma'ring* E., *Injū'ang* menschenähnlich E., *Inu'vung* E., *Inu'geang* E.;
inuaro'dligang Zwerg.
inu'dluk Runzeln der Stirne.
ipa'rang Harpunenleine L., *ipperak*, G. *iperaq.*
iparau'tang Peitsche, L. *ipperautak*, G. *iperautaq.*
Ipigmang O.
ipiksiaut Schleifstein, L. *ipikpok* ist scharf, G. *ipigpoq.*
ipingmijipā' sein Magen ist ganz leer.
ipiu'ting Hundestrang, L. *ippiutak*, G. *ipiutak.*

ipo'ksang gestern, L. *ikpeksak*, G. *igpagssaq*;
ipoksa'ne vorgestern:
ipoksa'ne ungaleu'ne oder *ipoksa'ne ungaleqea'ne* vorvorgestern.
ipū Griff, L., G. ebenso;
ipun Ruder;
ipuak Messergriff, L. *ipuak*.
Ipu'qsang O.
irdneing, dual. *irdneiking*, pl. *irdnitin* Sohn, L. *ernek*, G. *erneq*;
irdnivoq sie gebiert, L. *ernivok*, G. *ernivoq*; *irdnuta'ng* Enkel, *irdnuta'ngit* seine Enkel, *irdnute'nga* sein Enkel, *irdnutai'tagoq* seine Enkel, sagt man.
irmadlin Fell zum Unterlegen im Kajak, auch O., L. *ermalit*, G. *ermalisaq* (von *imeq*).
irmisia'qdjung Becher, L. *ermgusiārsuk*. *Sikosuilaq*: *irgnosiaqdjung*.
irnaut Thran, L. *erngaut*, G. *ernaut* (von *imeq*)
Irseling O.
Irti'ujang O.
Isa'rok E.
isivoq er tritt herein, L. *itterpok*, G. *iserpoq*.
iseri't! komm herein! *isilā'rin* komm eben herein.
Isije'rtin
Isijai'tung E.
isigang Fuss, L. *ittigak*, G. *isigaq*;
isigi'qa mein Fuss, *isigi'rtin* Dein Fuss.
ising Oberleder, L. *ittiksak*, *isidnirn* Naht zwischen Oberleder und Schaft.
isik Backenknochen.
Isiqiminirivang O.
isirtsarnang Wind, der den Fjord heraufbläst, Strömen des Wassers dem Lande zu, G. *iserxarneq* (von *iserpoq* hineingehen).
Isiuā'luk E.
iso Ecke, L. *isso*, G. *iso*;
i'soa seine Ecke, *isoarti'jung* Leithund.
iso'rtung das Trübe, auch O., L. *issorpok* es ist trübe, G. *isorpoq*;
Isoi'tung mit klarem Wasser O., *Isortu'qdjuaq* das grosse Trübe.
Isuqdjuaq O.
Isuglu'tang E.
isumavoq er denkt, wünscht, L. *issumavok*, G. *isumavoq*;
isumajunga ich wünsche;
isumau'tang Häuptling.
ituq vor langer Zeit;
ita'dlo vor sehr langer Zeit.
ita Fellüberzug des Zeltes, L. *itset*, G. *itsa*;
ite'lingmut zu elenden Zelten.
Itii'tirn E.
iteq After;
iteqaro'rin wenn Du einen After hast, *iti'nga* sein After, *iti'rbing* Platz für den —, Querholz hinter der Oeffnung des Kajak, *Itirbiluk*, *Itirbilung* O., *Itiqdjua'ngin* O.
itidlirn Pass (von Meeresarm zu Meeresarm), auch O., L. *ittiblek*, G. *itivdleq*;
Itidlia'ping der gewöhnliche — O., *Itidlia'qdjung* der kleine — O., *Itidlie'lung* der grosse — O.;
Itidli'kaleng O.
Itijare'ling wo es hoch ist O.
iti'maq Handfläche, L. *ittimak*, G. *itumaq*.
Itiu'tang E.
itung Grossvater, auch E., *itoq*, G. *itoq* der älteste im Hause;
itu'ra mein —, *itirtse* ihr —, (2. P. pl.) *itua'ta* ihr — (3. P. pl.) *itungagōq* ihr —, sagt man, *itoqoa'qsaq* alter Mann;
Itu'tang E., *Itu'qesan* E., *Itua'qdjuang* alter Mann, *Itua'ngang* E., *Itutālung* E.
ivadlō Sehne, L. *ivalo*, G. *ujalo*.
iving, dual. *iveing*, pl. *ivēin* Gras, L. *ivik*, G. *ivik*, auch E.; *Ivi'siang* O., *Ivi'ktung* das Grasreiche O.
ivissaq das Rothe, L. *ivitak*, G. *ivisâq* Ocker.
ivije'ngiq Brustwarze, L. *iviangek*, G. *iviangeq*.
ivu'dnirn Grundeis am Strande, L. *ivuvok* Eis treibt am Strande übereinander.

H.

hai? wie?

K.

Kaijo E.
Kaidjisi'rtung kalter Wintermorgen, nach Sonnenaufgang.
kai'vun Bogen zum Drillbohrer (= Drehinstrument), L. *kaivipok* er dreht sich um, G. *kâvigpoq*.
Kaitju E.
kaitiqpoq ein Spiel.
kaiviti'jung ein Spiel.
kadjernalauvoq er trägt etwas auf dem Kopfe, L. *kabsek* Scheitel.
kajok rothhaarig, Suppe, L. *kajok*, G. *qajoq*.
Kakertu'nang E.
kakiang Gabel, L. *kakkivok* er sticht G. *kakiak*.
kakivia'ngajung X-beinig, L. *kalangavoq?*
kakilisa'q eine stachelige Fischart, L. *kakkilasak*, G. *kakilisak*.
kaki'vang Lachsstecher, L. *kakkivak*.
kaki'viaq Oberlippe, L. *kakkiviak*, G. *kakiviaq* Platz des Schnupfens.
kakoa die draussen, L. *kakkoa*.
kaxajoq ein Kind ist fröhlich.
kaxagalua'rpoq vergnügt sein, L. *kaĸĸavok*;
kaxaelua'rivoq das Kind ist fröhlich;
kaxamajorpoq mit Frauen Kurzweil treiben.
kaqakpoq auf den Nacken tragen, L. *ka'kkakpok*, G. *kakagpoq*.
kaqu'dlirn Messing, L. *kachorlek*.
kaqvaq Packeis, L. *kackvak*.
kaxo'dlung Sturmvogel, L. *kaĸĸuluk*, G. *qaqugdluk*;
Kaxodloa'ping E., *kaxodlu'jang* O.
kelu'ping E.
kablia'qdjung Vielfrass, L. *kabvik* Dachs, G. *qa'pik*.
Ka'liksu E.
Kalirsie'dlu E.
kagdluarpā' er stösst ihn, L. *kaibluarpok*, G. *kagdluarpâ*.
kale'siq Nabel, L. *kallasek*, G. *qalaseq*.
kadlita'rivoq es gewittert, L. *kalluk* Donnerschlag, G. *kagdlaq Ködlu* E.
ka'ming Stiefel, L. *kamik*, G. *kamik*;
kami'ngujang das Stiefelähnliche O., *kaminik* in Stiefeln.
kana das da drunten.

kanajok, pl. *kanedjin*, Cottus quadricornis, auch E., L *kannaijok*, G. *kanajoq*;
Kanajo'rtung reich an — O., *kanajua'lang* der grosse — O., *kanajuqdjurdje'naq* wo man —, isst O.

kanaq Unterschenkel, L. *kanāk*, G. *kanâq*;
kana'ra mein —, *kana'n* Dein —

Kania'ping E.

Kanga'sung E.

Kangnang E.

kangirtluk Bucht, auch O., G. *kangerdluk*;
Kangertlua'ping gewöhnliche — O., *Kangirtlua'lung* grosse — O., *Kangirtlu'kdjuaq* grosse — O., *Kangirtlua'qdjung* kleine — O., *Kangirtluqdjuaa'sirn* kleine, grosse — O., *Kangirtla'tang* O.

ka'ngia sein oberes Ende, L., G. *ka'nge*;
Ka'ngennt auf's Festland, *Kangia'nga* sein oberes Ende O., *Kangiaro'dlang* O., *Kangidlie'lung* das grosse dem Lande nächst Gelegene O., *Kangidlia'ta* O., *kangirn* O., *Ka'ngirtung* O.;
Kangisirai'tung O.;
kangivermigin! komme weiter herein!

kango Gans;
Kango'qsin O.

ka'ntun Trommelstock, G. *kato*.

kapiva' er sticht ihn, L. *kappiva*, G. *kapivâ*;
kapincq Stichwunde, *ka'pun* kleine Lanze.

kapernarpoq er furchtet sich, L. *kappiarnarpok*;
kapernatura a'ta wie schrecklich!

Kape'sung E.

Kapijung E.

Ke'pignang E.

kapitaq wasserdichte Jacke, G. ebenso, L. *kappitak*;
kapite'ling mit einer — versehen.

ka'teng Eingang zum Schneehause, L. *kattak*, G. *katak*.

Katitua'qdjung O.;
Katitu'qdjuaq O.

Katsa'ng E.

katsit? wie viele, L. *kapsil*, G. *qavsit*;
katsi'ning.

Kaugadleang E.

kautaq Hammer, Diorit, L. *kautak*, G. *kautaq*.

keat Oberkörper, G. *kiat*.

kiagpoq es ist warm, L. *kiaekpok*, G. *kiagpoq*;
Kiagtung das Warme G.

kie'siq Schulterblatt, L *kiasik*, G. *kiasik*.

kidjirpa' es ist sehr heiss (?).

kiguta'ngernaq Heidelbeeren, L. *kigutangernak*, G. *kigutaernaq*;

kigut Zahn, L. *kigut*, G. *kigut*.

ki'kiang Nagel, L. *kikkiek*, G. *kikiak*.

kidla ein kleiner Fisch, auch E;
Kidlā'ping E. (*Kiglā'ping*).

Kigla'pain O.

kidlu'lirn Lampe hinten in der Hütte, das Hinterste, L. *kikulek*.

Kiglutaraitung O.

Kilaba E.

kiglo Bootpfosten, L. *kiglo*, G. *kigdlo*.

kilaut Trommel, L. *kilaut*, G *qilaut*.

kileq, dual. *kigdlēing*, pl. *kigdlein* das seewärts Gelegene, Rand, Grenze, L. *kigle*, G. *kigdlek*;
kigdli'nga seine Küste;
kiglirisirivoq Eis bildet sich am Strande.

Kile'kdja E.

Kili'ujang E.

kiluk Naht, L. *killuk*, G. *kiluk*.

kima'ktun Griff des Frauenmessers (*ulo*), L. *kimaktūt*, G. *kimagtût*.

Ki'malo E.

kia, *kina* wer? L., G. ebenso;
kinau'bin? wer bist Du? *kina una?* wer ist da?

Kine'kadlang E.

Kiniqirn E.

kingiq ausgefallener Zahn, L. *kingek*, G. *kingeq*.

Kingertua'qdjung E.

Kignait Hochland O.;
Kigne'ling O., *Kigna'tung* O., *Kignitua'lung* O., *Kignitua-u'sirn* O.

kingmik Hacken, L., G. *kingmik*;
kingmiqoa'nga kleine Augensprossen am Renthiergeweih.

kingo Seefloh, L. *kingōk*, G. *kinguk*;
kingoaraq junger —.

kisie'ne wenn, L. *kissiane* (G. *kise* allein, *kisiane* in seiner Alleinheit).

kisu? wie?
kisumik pijumavin? was willst Du haben?

Kitigtun die am weitesten seewärts Gelegenen O., L. *kitte*, G. *kit* seewärts.

Kitingujang Schlucht O.;
Kitinguja-u'sirn O.

Kitung E.

Kiumije'gung E.

kiviung er sinkt unter;
kivingmigoq als er ertrunken war, sagt man.

Koaini'ling O.

Koaq O.

Kō'ketu E.

kokiut Gewehr, L. *kukkiut*.

Koquidlua'qdjung E.

Komkau'jang O.

Kope'ci E.

kopa'vun Milchstrasse (unsere —), L. *kopput*.

ko'tujuq er geht mit einwärts gedrehten Füssen, L. *kōdovok*.

koukparmiutang Amulet, an der Spitze der Kapuze getragen.

kouk Fluss, auch O.;
Koua'lung grosser — O., *Kou'kdjuaq* grosser — O., *Koua'qdjung* Flüsschen O., *Koukte'ling* mit einem Flusse versehen O.

Koua'qdjuaq O.

ko'vivoq es ist ausgeschüttet, L. *kovivok*.

kujang Kiel des Kajak, L. *kujak*, G. *kujâq*.

kukik Nagel, L., G. ebenso;
kuki'rbing Nagelwurzel.

kudlo Daumen, L. *kudlo*, G. *kuvdloq*.

kudlu'luang i'vadlu Faden, aus Sehnen gemacht.

Kudlu'ru E.

Kumirpā' O.

kungisiq Hals, L. *kungesek*, G. *qungaseq*.

Kununy E.;
Kunäo'sirn E.
kutoaq Schlüsselbein, L. *kuttuk*, G. *qutuq*;
kutu'qdjung Castor, Pollux und Capella, L. *kuttorsuk*, G. *qutuq*.
kuti'niq Kreuzbein, L. *kutsinek*, G. *kutsineq*.

Q.

Qadla O.
qadleroc'dling kleine, längliche Spinne.
qadli'qiung Schneewehe.
qadlirqi'tjung die höheren Reihen des Schneehauses bauen (von *qak* Oberfläche).
Qadliri'tjen Glimmerplatten, L. *keblerkijak*.
Qadliro'silik O.
qadli'seq Nabel, L. *kallasek*, G. *qalaseq*.
qa'dlu Augenbrauen, L. *kablo*, G. *qagdlo*.
qa'dlunarn, pl. *qadlunait* Europäer, auch E., L. *kablunak*, G. *qavalunâq*;
qadlu'ngajaq Halbblut-Europäer.
qa'dnirpoq es schneit, L. *kannerpok*, G. *qangnertoq*.
qagi Singhaus, auch O., G. *qagsse*.
qagi'a'rpoq die Sonne hat einen Ring, *Qagilo'rtung* O.
qagerdluq Gegend unter dem Kinn, L. *kakkerdluk*, G. *qaqerdluk*.
qagi'sarpoq es fällt von einer Kante herunter;
Qagisa'ktung O.
qa'gmang Steinhaus, mit Fellen gedeckt, L. *karmak*, G. *qarmaq* Mauer;
Qagmako'luin die kleinen Steinhäuser O., *Qarma'qdjuin* die grossen — O.
Qagmau'jang das Steinhausähnliche O.
qa'gnaq Enkel (am Fusse), L. *kangak*.
qa'jaq, dual. *qa'jang*, pl. *qai'dnen* Männerboot;
qaije'nga sein —, *qaja'ngennut* auf dem —, *qa'jarmut* in einem —;
Qajarte'ling mit einem — versehen O.
Qai'jung E., *Qai'juin* O.
qailerte'tang eine gewisse Maske.
qaire'tung flach abfallend.
qai'rolik, pl. *qairo'gin* Klappmütze, L. *kairolik*;
Qairoli'ktung mit vielen — O.
qai'rsuq Klippe, auch O., L. *kairtok*, G. *qaersoq*;
Qairsua'lung die grosse O.
Qaio'ngnang O.
qai'run Bohrer, L. *kaiviut* (G. *kavigpoq* er dreht).
qak Unterbett, L. *kak*.
qa'qaq, dual. *qa'qang*, pl. *qa'gan* Berg, L. *kaKkak*, G. *qaqaq*;
qaqa'qtuaq grosser —, *qaqa'djukulu* Berglein, *qaqa'qdjuq* kleiner —, *qaqa'rajuk* — mit ebener Spitze, *qaqadliarpoq* er geht bergauf, *qaqaqdliartung* bergaufgehend.
(*qaqiarnerpok*, L. unbekannt.)
qaqbang mehrjähriges Eis, Packeis (siehe *kaqraq*).
qaqdjung Pfeil, L. *karsok*, G. *qarssoq*.
Qaqo'djang E.
Qaqui'rbing O.
qaxo'dluk Sturmvogel, pl. *qaxo'dluin*, auch O., L. *kaKkuluk*, G. *qaqugdluk*;
Qaqodlua'ping gewöhnlicher Schneevogel O. E., *Qaxodlua'lung* grosser — O., *Qaxodlu'tang* O.
qa'lirn oberstes Fell des Unterbettes, L. *kallek* das Oberste.
qaliropa'ging von zwei Stürmen zusammengewehte Schneebank (welche an der Vereinigungsstelle bricht, wenn Blöcke daraus geschnitten werden).
Qalirosai'ling O.;
Qalirosirilia'rtung O.
qalu'viang Walfischlanze, L. *kallugiak*, G. *qalugiaq*;
Qaluviatai'ling O.
qama'nirn seeartige Verbreiterung eines Flusses O., L. *kammanek*;
Qamani'kulu kleine — O.
qa'mun Schlittenkufe, dual. *qamutik* Schlitten, L. *kammutik*, G. *qamutit*.
qanaq Zeltstange, *kaninik* Band zum Zusammenhalten der Zeltstangen.
qaneq fallender Schnee, L. *kannek*, G. *qanik*;
qa'nerpoq es schneit;
qa'ningnang Ostnordostwind, auch E.;
qana'ra Ost-Nordost [Nettiling-Dialekt] (von *qanaq?*).
qa'ning Kajakrippe am Schnabelansatze.
qa'nipoq nahe, L. *kannipok*, G. *qaniqpoq*;
qanidju'sia seine Nähe.
qa'nirn Mund; zwei kleine Löcher im Sitze des Iglu, in denen Sachen die trocken gehalten werden müssen, aufbewahrt werden, L. *kannek*, G. *qaneq*.
qa'nga? wann? L. *kanga*, G. *qanga*.
qa'ngane obenauf (von *qa* oberes).
Qa'nginang E.
qa'nging ein Knopf.
qa'ngirn Luftabzugsloch im Schneehause.
Qangung E.
qanoq wie, L. *kannok*, G. *qanoq*.
Qaparokte'ling O.
qa'reang Seitenbau am Schneehause, in dem eine dritte Familie lebt, G. *qarajak*.
qardling Hose, L. *karlik*, G. *qardlik*.
Qa'rsaq O.;
Qarsa'qdjuin O., *Qarsu'qan* O.
qaru'suit die Höhlen, L. *kairosuit*, G. *qârusuk*.
qasi'giaq Phoca annelata, pl. *qasigi'djen*, auch O., L. *kassigiak*, G. *qasigiaq*;
Qasigiara'qdjung kleine — O.
Qasi'rtsun E.
qa'tag Eimer, L. *katak*;
qatau'jang das Eimerähnliche = Fass.
Qati'ngujang O.
qati'garn, dual. *qatigang*, pl. *qati'gen* Rücken, L. *kattikak*, G. *qâtigak* Rumpf.
qating Zwinge, L. *kâtek*, G. *qateq*;
qa'tilik (= mit Zwinge) Speer (Iglulik-Dialekt).
qatidni'ngin Vereinigungsstelle (G. *katipai* vereinigt sie)
qati'dnirn das Eis am Strande im Herbste, das bei Fluth schwimmt, bei Ebbe strandet, L. *kattinek*.
qato Unterlippe, L. *kardlok*, G. *qardloq*.
Qatui'rbing O.
Qa'tjo E.
qatu'rang Stiefelknopf (zum Binden der Bänder), auf dem Frist befestigt.
Qau'dnang E.
qaujivoq er weiss, L. *kaujivok*.

qauq Tageslicht, auch O., L. *kau*, G. *qauk*;
Qasma'rbing wo es hell wird O., *Qaumari'ktung* wo es schön hell ist O., *Qaumau'ang* O;
qau'lirpoq es beginnt zu tagen;
qau'mat Licht (in Sagen);
qaumate'nga Wintertage ohne Sonnenlicht, an denen nur Dämmerung herrscht;
qaumati'vun unsere Sonne (Angakok-Sprache);
qauma'vun unser Mond (Angakok-Sprache), G. *qaumat* Mond;
qaupen morgen (= wenn es tagt).
qauq Stirn, L. *kauk*, G. *qaoq*.
Qauma'jung E.
Qaupang O.
Qautu'qdjuaq eine sagenhafte Gestalt E., O.
Qavarausi'rtung O.
qavirpi'jung Grundeis, G. *qaungoq*.
qedjiq Scheitel, L. *kavsek*.
Qeme E.
qerniq schwarz, L. *kernek*, G. *qerneq*;
Qernirtung das Schwarze O., *Qerni'qdjuaq* das grosse — O., *Qerningnau'sirn* das kleinere — O.;
Qernirnu'qdjuaq O., *Qerna'qdjung* O.
Qesi'qtsun E.
Qia'tujang E.
qi'avoq er schreit, L. *këavok*, G. *qiavoq*;
qietaronivik schreiend.
qiavoq er erfriert, L. *këvovok*, G. *qiavoq*.
Qiga'dlang E.
qigerpoq er springt in die Höhe, L. *kiggerpoq*, G. *kigserpoq*;
qigu'skpoq er sitzt nie stille.
qidja'rung Wirbel, gebraucht, um Seile am Verwickeln zu hindern (G. *qipivâ* er verdreht es).
qi'juk Holz, L. *kejuk*, G. *qissuk*;
qijukssa Brennholz, Kohlen;
qijuktenga Harpunenschaft.
qiktoriang Mosquito, auch O., L. *kiktoriak*.
Qiqe E.
qi'qertaq, pl. *qiqerten* Insel, L. *kikkertak*, G. *qeqertaq*;
qiqertamut nach einer —;
Qiqerta'kulu Inselchen O., *Qiqerta'kadlen* O., *Qiqerta'qdjung*, pl. *Qiqerta'qdjain* Inselchen O., *Qiqerta'qsiang* O., *Qiqertalo'qadlen* O. *Qiqertalo'riaq* O., *Qiqerto'lung* grosse — O., *Qiqerte'lung* grosse — O., *Qiqerte'lun nu'vua* Landspitze der grossen — O., *Qiqerte'ling* mit Inseln versehen O., *Qiqertalu'kdjuaq* sehr grosse — O., *Qiqerta'ping* gewöhnliche — O., *Qiqerta'rnaq* eigenthümliche — O., *Qiqertarna-u'sirn* kleinere eigenthümliche — O., *Qiqertau'jang* Halbinsel O., *Qiqertu'qdjuaq* grosse — O., *Qiqertuqdjua-u'sirn* kleinere grosse — O., *Qiqertune toq tudlirn* Rücken der — O.
Qi'qirn E.
Qi'dlaq E.
qi'laq Himmel, L. *killak*, G. *qilak*.
qilaq Gaumen, L. *killak*, G. *qilâq*.
qila'lugang Weisswal, auch O., L. *kellellugak*, G. *qila'luvaq*.
qile'ksinang?
qilermi'ktung zwei zusammengebundene Kajaks, L. *killermik*, G. *qilermiqput*.
qile'roq Stirnhöcker.
qilc'rtuang Spange, um die Buchten der Harpunenleine zusammenzuhalten (G. *qilerpâ'* er bindet mit Knoten).
qi'dloaq Damm (zwischen den Beinen), G. *qitdluaq*.
qidlutaq Nasenscheidewand.
Qimakodli'ving O.
Qimaroma'jung O.
Qimaroma'nirn O.
Qimiq O.
Qimiqping O.
qimi'rgdluq Wirbelsäule, L. *kemmerdluk*, G. *qimerdloq*.
qimi'riaq Augenwimpern, G. *qimeriaq*, O., L. *kemmeriak*.
Qimise'ngnang O.
Qimi'sung O. Schneewehe (?), Hundsfell (?), (siehe *qimu'qdjung* oder *qinqmi'sung*).
Qimi'ving O.
qimu'qdjung Schneewehe, L. *kimuksuk*.
Qina'qdjuq E.
qingaq Nase, L. *kingak*, G. *qingaq*
Qinga'qdjuaq grosse — O., *Qingaqtua'qdjung* O. (siehe G. *qingâq* Schienbein, Felsgrat).
qingang Loch im Fenster zum Hinausschauen.
qinga'raq Schienbein, L. *qingaraq*, G. *qingâq*.
qingmiaq Mundstück zum Drillbohrer, L. *kingmiak*, G. *kingmiaq*.
qingmiq Hund, L. *kingmek*, G *qingmeq*;
qingmirtaromajunga akilelunga ich will einen Hund kaufen,
qingmie'qdjung mässig grosser Hund, *qingmila'kulu* Hündchen, *qingmie'luk* grosser —, *qingmimarie'luk* grosser —, *qingmi'qdjuaq* grosser —, *qingmiqdjuling* mit Hündchen;
Qingmipia'qdjung E.
Qingmisiving O.
qingma'sung Hundsfell.
qi'ngoaq Wade.
qingoq inneres Ende einer Bucht, G. *qingoq*:
Qi'ngua ihr — O.
qiorta'jung die unterste Reihe Blöcke des Schneehauses schief schneiden, um das Gewölbe zu beginnen (G *qiorpâ* er beschneidet es).
qipcka'tang Stäbchen, das in's Seehundsloch gesteckt wird, um die Annäherung des Seehundes zu zeigen.
qipe'luaq innerer Augenwinkel, L. *kepaluak*, G. *qipaluaq*.
qipikpoq es ist bedeckt;
qipik Bettdecke, L. *kebbik*, G. *ipik*.
qipingnua'ktung Zeltstangen hinten am Zelte.
qipo'rqaq, pl. *qipo'rqain* Finwal, G. *qiporqaq*.
qirdlukutak Keil, der eingeschlagen ist, um einem Gegenstande einen Halt zu geben, L. *kerdlokutak*.
qi'sing Seehundsfell, L. *kissik*.
qisi'rtsiq, qiti'rsirn Mittelfinger, L. *ketterdlek*, G. *qiterdleq*.
Qitu'le O.
qitu'ngnang, pl. *qitungin* Kind, auch E., L. *kittorngak*, G. *qitornaq*;
qitungea'qtung Frau, die viele Kinder hat.
Qi'ujang O.
Qivi'tung der Einsiedler O.
Qoa'qdjung die Kante O., L. *koaksuk*, G. *quagssuk*.
qoaq gefrorenes Fleisch, L. *koak*, G. *qoaq*.
qobiqoq er weint, L. *kugviorpoq*, G. *quvdle* Thräne.
Qo'gnung die Verengerung O., G. *qôrnoq*.
qoqsiua'riva Waschung der Kinder in Urin (G. *qôq* Urin).
qoqsartoq hellgrün, L. *korksukpok* gelb, G. *qorsuk*.

Qoqtsuk E.
Qomijen E.
Qonqasie'lung E.
qopernuaq ein Vogel.
qoporujung Strudel.
qorbik Nachttopf, L. *korrik*, G. *qugfik*;
Qobirkun O., *Qobirna'qdjung* kleiner —, *Qobirnalung* grosser — O., *Qobirse'ling* mit — O.
qordlorpoq Wasser läuft in vollem Strome;
Qordlubing O.,
Qordluarai'tung O.
qordlu'nirn Wasserfall, *qordlu'rtung* Wasserfall, auch O., L. *korluktok*;
Qordlataa'qdjung O., *Qorqi'rbing* wo Wasser in zusammenhängendem Strome läuft O.
Qormanang E.
Qorsimi'rtung E.
Qotu'ko E.
Quai'irnang O.
qu'birpoq er geht bergauf, Gestirn geht auf (G. *qut* oben).
qudjau'ijung Keil auch O.;
Qu'djaun Keile O., *Qudjapiarotang* O., *Qudj'apitc'nang* O., *Qudjita'riaq* O.
qudjuk Schwan, L. *koggjuk*, G. *qugssuk*;
Qu'djain Schwäne (?) O., *Qudji'qdjin* die Schwänchen O.
qu'djung weiss;
Qudja'qan O.
qu'gnirn Spalte im Grundeise, L. *kongnek*;
Qugni'rtung mit vielen — O.
quqa'rtaun Nadel, Fische aufzuziehen, G. *kukärtät*.
quqtoraq Oberschenkel, L. *kôktorak*, G. *quqtoraq*.
quina thut nichts! *quinamik* danke! L *kujane* einerlei, G. *qujavoq*.
qudli zehn, G. *qule*.
qudliji'juq das Loch oben im Schneehause schliessen.
qudliq der Rücken, L. *kollēk*, G. *qutdleq* = das Oberste, weil beim Bücken oben.
Qudling O.
qudlirn Lampe = das Obere (weil auf der Plattform des Schneehauses);
Qudlirtaleng O., *qudliparmiut* die Bewohner der höchsten Höhe = des Himmels, *qudlivun* die über uns.
qudlita'q Oberpelz, L. *kollitak*, G. *qulitsaq*.
qudluqsiu'ta Ring am Handgriff des zweiblätterigen Ruders.
qu'ming eine kleine, runde Lampe, auch *tumi'ujang* genannt.
Qumangē'it E.
Qumenga'ping E.
qunge'sirn Nacken, L. *kongesek*, G. *qungaseq*.
qungujut Grübchen in der Wange, L. *kunjavok* er lächelt, G. *qungujugpoq*.
qupau'jang Zwischenraum zwischen zwei Fingern, L. *koppaujak* ein Riss;
qupi'rdnirn Scheitel in der Frauenhaartracht (von G. *qupivâ* er spaltet es).
Qupe'nang E.
Qutang Steilküste O.;
Qutaa'qdjung kleine — O.
quta'rong Eisfuss an einer Steilküste, G. *qutardloq* Steilküste.
quti'uq Ruf der Möve (siehe L. *kottiorpok* die Möve schreit).
quvie'tung Name eines Festes.

X.

Xixu'djang E.

M.

Maang O.
mane hier, L. *māne*, G. *mâne*;
maunga hieher, *maungarpoq* er kommt hieher.
majoarpa', *majorarpoq* Thier geht Berg hinauf, L. *majoarpok*, G. *maguarpoq*;
majora'riaq wo man bergauf gehen muss, auch O., pl. *Majorari'djen* O., *Majora'riaq tudlirn* nächst dem, wo man — O.
Ma'ka E.
ma'kitaun Domino = aufgerichtet stehend.
Ma'kitau E.
ma'ksing Falte im Stiefel, L. *matsuk*.
Makta' E.
ma'ktak Walfischhaut, L. *maktak*, G. *matak* oder *maigssak?*
Ma'kudlu E.
ma'qaq Stelle, an der man das Kajak über Land tragen muss, G. *maqaq*.
maqi'siq Hüfte, L. *makkitek*, G. *makiseq*.
ma'qonq zwei, L. *magguk*, G. *mardluk*;
ma'qonit sieben.
ma'xatang sumpfiger, moosbewachsener Thalkessel;
maxeta'nirtung Sumpf, nicht von Moos und Gras bedeckt (G. *maqivoq* ist offen);
maxataksirtoq Renthier in einem moosbewachsenen, sumpfigen Thalkessel gehend.
Male'ki E.
madling, dual. *madleing*, pl. *madlein* Welle, L. *mallik*, G. *malik*.
ma'likpok er folgt, L. *mallikpok*, G. *maligpoq*;
mali'lirpoq er beginnt zu folgen.
Malukai'tung E.
Mama'rdnang E.
Mamē'tiang E.
ma'mi innere Haut, L. *mamme*, G. *mamik*.
mana jetzt.
Maniā'ping E.
maniq Docht, Moos, L. *mannek*, G. *maneq*.
manilarā'dlu sehr uneben, *manila'raleng* etwas uneben, *manirā'dlu* glatt, *manitua'dlu* hügeliges Land, rauhes Eis;
manikse'jug das Schneehaus glättend (G. *manigpoq* glatt);
Mā'nitung das Unebene O., *Manitua'qdjung* das kleine Unebene O., *Manitu'ling* mit Unebenheiten O.
maning Ei, L. *mānnik*, G. *manik*;
Maniriktung mit vielen Eiern O.
mano unterer Theil des Halses, L. *manno* Kragen, G. *mano* unterer Theil des Halses;
manu'ra sein —.
manu'kang Fussballen.
mardluq zwei (ist obsolet).
ma'sing Querholz im Kajak, vor der Oeffnung, L. *massik* G. *masik*.
mase'lirang dünnes Eis, das sich im Frühjahre auf dem Schnee bildet, nasses Moos, L. *masalerak*
matsak Milz, L. *mapsak*, G. *mavsak*.
Matsuliqa' E.
ma'tu Deckel, L. *mattu*, G. *mato*;
Matja O., *Matarbilang* O., *Mautsau'jung* O.

mauja weicher Schnee, L. *maujak* (G. von *mauvoq* er sinkt mit den Füssen ein;
Maujatung mit vielem — O., *Maujatuu'sirn* das Kleinere mit — O.
maunaq Finger- und Zehenballen, L. die harte Haut an Händen und Fusssohlen.
mikiuq klein, L. *mikkivok*, G. *mikivoq*;
mikiuinaq nur ein kleiner, *mikilera'* kleiner Finger;
mikilerang vierter Finger, L. *mikkilerak*, G. *mikileraq*;
mikilera'rnuak zweite Zehe.
miksiti'ne diesseits, L. *miksiptingne* vor uns hin, G. *migssik*.
Miqa E.
miqung Haar, L. *merkuk*, G. *merqoq*;
miquling (mit Haar) Renthierstiefel, *miqu'sang* Renthierfelljacke, *miqosai'ling* Jemand, der eine Renthierfelljacke an hat;
Miqu'siang E
miqun Nadel, L. *merkut*, G. *merqut*.
Milia'qdjuin die kleinen Verschliessenden O. (G. *milik* Verschluss).
Mili'qdjuaq das grosse Verschliessende O.
Milurie'ling wo man mit Steiner wirft O., G. *milorpa*.
mingerpoq er springt mit beiden Füssen zugleich, L. *mingarpoq*, G. von *merpoq*.
mingong Käfer, auch O., L. *mingok*, G. *mingoq*
Misi'rtung O.
miso'majung in's Meer reichender Gletscher, G. *misugpa* er taucht es ein.
Miti'ma E.
mi'tiq Eiderente, auch E, L. *mittek*, G. *miteq*;
miti'ling mit Eiderenten, Name eines Geistes.
Mi'tu E., L. *mittuk* Stücke Eis in einem Loche zum Fischen.
Mui'ngmang O.
mu'dling Ruderschaufel, Brustwarze, L. *mulle*, G. *mulik*.
mu'mikpoq er wechselt Stiefel, wendet Stiefel um, L. *mumikpok*, G. *mumikpâ*.
mu'mipoq er tanzt, G. *mumerpoq* singt bei der Arbeit;
mumita'dlo tanzend vor Freude.

N.

Nabi'raun O.
nabi'ring eine Oese, Schlinge, von *na'poq* hindert Bewegung.
Najai'ju E.
naja'ngarpoq er schläft ein im Sitzen, L. *naijangarpok*, G. *najangarpoq*.
naje'nga seine Schwester, L. *naja*, G. *najaq*;
najatama meine Schwestern.
naipoq es ist kurz, L. *naipok*, G. *naipoq*.
Naivaun O.
nagetä' sein Ende, L. *naggata*, G. *nagatâ*.
naka'sung Blase, L. *nakkasuk*, G. *nakasuk*.
nakdjuga'run Strick, Hunde festzuhalten, L. *naksugarut*.
Nakisula'k E.
Nakto'galin E. Adler, G. *naktoralik*.
näq Bauch, L. *nâk*, G. *nâq*.
naqeta'run Ladestrick für den Schlitten, L. *nakkitarut*, G. *naqitarut* (von *naqigpoq* ist niedergedrückt).
Naqo'reang O.
Naxoja'si E
nadlaï'jung niederliegend, L. *nellajok*, G. *nalavoq* er liegt —.
na'muktoq genug, L. *namakpok* G. *namagpoq*.
nangari'ktung senkrechter Abfall, L. *nangerpock* steht senkrecht.
nanijoq er wird gefunden, L. *nennivok* er findet, G. *nanivâ* er findet ihn.
nanuq weisser Bär, L. *nennok*, G. *nano* und *nanoq*;
nanu'ra Bärenfell, *Nanuraga'ssain* die an jungen Bären Reichen O., *Nanuqtua'qdjung* der einzige kleine Bär O.
naparautang Rückenflosse des Finwales, Mast, L. *nappärutak*, G. *naparut*;
Naparautasia'rbing wo man einen Mast macht O.
Napi'kang E.
Napisa'riaq O.
na'pun Querholz am Schlitten, L. *nappo*, G. *napo*;
napü'liun Seile zum Festbinden der Querhölzer am Schlitten;
napuliusi'rpia Löcher für Seile zum Festbinden der Querhölzer am Schlitten.
Na'rpaing O.
naudlu ja (Nugumiut-Dialekt), G. *naugdlu* obwohl.
nauja Möwe, L., G. ebenso, auch E.;
Naujan Möwen O., *Nauja'raq* E., *Nauja'qdjuaq* grosse — O., *Naujarä'luin* grosse — O., *Naujarasaqdjuin* O., *Naujarua'qdjuin* O., *Naujaratu'qdjen* O., *Nauja'rinirn* O., *Naujea'rbing* O., *Nauja'teling* mit Möwen versehen O., *Naujadleq* E., *Nau'ssan* O.
nau, nauk? wo? L., G. *nauk*;
nau taima? wo denn? *nakin?* woher? *nakinea'rpin?* woher kommst Du? *nane?* wo?
navunganea'qin? wohin gehst Du? *namui'dlirtoq?* wohin gehend?
naulang Harpunenspitze (zum *unang*), L. *naulak*, G. *nauligaq*, auch E;
Naulä'ling E., *Nauline'rbing* wo man Seehunde mit der Harpune erlegt O.
nä'voq es ist zu Ende, L. *nävok*, G. *nâvâ*
neä'k! neä'koluk! siehe her! (Sikosuilaq-Dialekt).
Neaqo'ki, Neaxo'ki E.
ne'bang Sprung, Riss der einen Gegenstand durchsetzt, L. *napoak*, G. *nagfaq*.
ne'gliva' er liebt ihn, L. *naeglivok* G.
ne'dlung Landspitze von der aus Renthiere in's Wasser gehen, L. *nellok*, G. *natdloq*, O.;
Nedlua'qdjung kleine — O., *Nedluqseaq* O., *Nedlu'tang* O.
ne'kdjuq Geweih, L. *nakjuk*, G. *nagssuk*;
Negdjo'rtung reich an Geweihen O.
ne'goaq Gelenk, L. *navgoak*, G. *navguaq*.
negu'ja Falten in der Hand.
Ne'ksiang E.
ne'tirnk Seehundsfelljacke.
Nexemia'rbing wo man etwas in der Hand tragt O.
negisu'naq Wade, L. *nakkasungnak*, G. *nakasungnâq*.
ne'xseq Thal, auch O., L. *naksak*, G. *narssaq*;
Nexse'qdjuaq grosses — O., *Nexse'lung* grosses — O., *Nexse'ling* mit einem — O.;
nexsi'nga seine, Falte zwischen Nase und Stirne.
neqtse'ak Halskragen, L. *naksiak*.
neliqi'rpä' es ist Zeit, er schlesst zwei Thiere mit einem Schuss, L. *nelliupok* (siehe G. *nale*).
ne'lovog er weiss es nicht, L. *nellovok*, G. *naluvoq*;
nelulidlirpeing? hast Du es vergessen?

ne'loang weiss gegerbtes Fell, L. *nelloak*.
ne'lukpoq er schwimmt, fällt in's Wasser, L. *nellukpok*, G. *nalugpoq*;
nelukvi'nga Stelle, wo er in's Wasser fällt.
nepa'reang Hinterkante der Schlittenkufe und Geweih am Schlitten, L. *napperiak*, G. *napariaq*;
nepari'djung Löcher zum Festbinden des Schlittengeweihes.
nerdjut grosses Landthier, L. *nergjut*, G. *nerssut*;
nerdjutia'lung grosses —, L. *nerdjuti'kulu* kleines —.
nerkalu'ktung auf dem Rücken liegend, L. *nervgalavok* er liegt —, G. *nerfalavoq*.
ne'sang Mütze, Kapuze des Männerpelzes, L. *nessak*, G. *nasaq*;
Nesanje'rdnang O., *Neseraa'qdjung* E.
Nesua'dluan E.
netaqordne'in Hagel, L. *nettarkonak*, G. *natarqornaq*.
ne'tirn Fussboden, L. *nettek*, G. *nateq*.
neti'rdnang Thalkessel, L. *naternak*.
netidnang Ebene, *Neterna'lung* grosse Ebene O.
neti'qoaq Nasenflügel, L. *nettakoak*, G. *natarqoq* Knorpel.
ne'tirn, pl. *ne'tin* Seehund (Phoca vitulina), L. *netsek*, G. *natseq*;
ne'tiang junger —, *netia'kulu* kleiner junger —, *Netia'ping* E., *Neti'ling* mit — versehen O.;
Netirsi'jung O., *Neti'sin* O.;
ne'tivang Klappmütze, *netirtlu'ne* wenn er Seehunde gefangen hatte.
netiu'rtung Fussboden des Schneehauses machen, L. *nettek*, G. *nateq* Fussboden.
ni'aqoq Kopf, L. *niakok*, G *niaqoq*;
niaqoa sein —, Kopf des Querholzes am Schlitten.
nia'qorpoq Kopf bricht ab;
Nia'qongnang O., *Niaqongna-u'sirn* O., *Niaqongnate'ling* O., *Niaqongnati'kadleng* O., *Nia'qornan* O., *Niaqonan'jang* O., *Niaqongnua'qdjuin* O.
Niaxo'tang E.
nidjua'rpang Spinne, L. *viksoarpak*.
Nijua'qduet E.
nigirn Südosten, L. *nigek*, G. *nigeq*.
niglarpoq es ist kühl, L. *niglakpok*, G. *nigplerpoq*.
Nignang E.
niksia'qtaung Angel, L., *niksik*, G. *nigsik*.
Nikosi'ving O.
nikui'ipoq steht aufrecht, L. *nikkovipok*, G. *nikuipoq*.
niqu'dlerpoq er legt sich nieder, L. *nervgalavoq*, G. *nerfatavoq*;
niqec'lirvi'nga Stelle, wo er sich niederlegt.
ni'xe Fleisch, L. *nerke*, G. *neqe*;
nixegsarsia'rpin? suchst Du Nahrung? *nixeju'qpurpoq* er holt Fleisch, Nahrung.
nilang Süsswassereis, L. *nillak*, G. *nilak*.
n'dikpoq er farzt, L. *nillerpok*, G. *nilerpoq*.
nimirtau'ta Seil, gebraucht, um etwas fest zu ziehen, L. *nimmertok*, G. *nimeq* Band.
ningau'nga sein Schwiegersohn, L. *ningauk*, G. *ningauq*.
Ningernua'qdjung E.
ningiu'nga seine Grossmutter, L. *ningiok* alte Frau, G. *ningioq* älteste Frau im Hause;
Ningiupi'ng E., *Ningiu'ving* E.
ni'pe Lärm, L. *nippe*, G. *nipe*;
nipi'kitu kleiner —, *nipeä'luk* grosser —, *nipi'tuvoq* hat starke Stimme.
ni'pepoq es klebt, L. *nippipok*, G. *nipigpoq*.
ni'rioq er isst, L. *nerrivok*, G. *nerivoq*;
niriopaluktunga ich esse viel nach kurzer Zeit.
Nirt'ujang E.
nirdling, dual. *nirdling*, pl. *nirdlin* oder *nirdlirin* Gans, L. *nerlek*, G. *nerdleq*;
Nirdlona'rtung reich an Gänsen O.
nirdluniq First, L. *nerlornek* (vgl. G. *nerdloq* Vogelrücken).
nirdniq Flechten (lichenes).
ni'rtsun Seile zum Festbinden des inneren Schneehausbezuges.
nitatilirpoq es fängt an sich aufzuklären, L. *niptavoq*, G. *nivtavoq*.
Nititau'tung E.
Niujarai'tung O.
nio Bein, L., G. ebenso;
niu'kitu mit kleinen Beinchen.
nia'qtung Bohrer, auch O., G. *niortût*.
nia'tang Bügel, beim Walfischfang gebraucht, um die Bewegungen des Wales zu hemmen (vgl. G. *niorpoq* ist krumm) L *niutak*;
niuta'nga, Ansatz des Schnabels am Kajak.
niuva' er hebt es, G. *niuvâ*.
nivia'qdjung kleine Fliege (vgl. L. *niviuvak* Schmeissfliege, G *niviuvaq*).
nivia'rsiang, auch E., Mädchen, L. *niviarsiak*, G. *niviaq*.
nubin Oese für die Spangen an den Zugleinen der Hunde, G. *nurfit* (von *nuivoq* erscheint)
Nui'jaun E. (vgl. G. *nui'ssaut* Spange an den Zugleinen der Hunde).
nu'irn Vogelpfeil, L. *nuek*, G. *nueq*
nuisa'nirn Weide.
nuia, dual. *nujang*, pl. *nutan* Haupthaar, L. *nujak*, G. *nujak*.
nujang Loch am Zelte, wo die Stangen zusammenkommen (vgl. *nuivok* kommt zum Vorschein).
nujartopoq er kommt herab.
Nujera'qdjuq E.
Nugliu'tung O.
nuglu'ktang Stechspiel, L. *nugluktak*;
nuglu'ktaun Stock zum Stechspiel.
Nugu'dnirn E.
nukang zweites Kind, L. *nukak* des Bruders jüngerer Bruder, der Schwester jüngere Schwester, G. *nukaq*;
nukapiga meine jüngere Schwester (vom Mädchen gesagt);
nukatirpa'ng vorletztes Kind;
nukarpa'ngnang jüngstes Kind.
Nu'keluang E.
Nu'kerang E.
nukik Sehne, L. *nukke*, G. *nukik*
nu'gang Renthierkalb, L. *nochak*, G. *norraq*;
Nugarli'ktung reich an trächtigen Renthieren O.; *Nugatoa'qsin* O.; *Nugatoa'qdjung* das kleine einzige Renthierkalb O.
nu'qsang Wurfbrett, L. *noksak*, G. *norrsaq*.
Nuxi'gnang E.
nuliaq Eheweib, L. *nulle*, G. *nuliaq*;
nulianitita'jung Weibertausch.
nudlung Gesäss, auch O., L. *nullok*, G. *nuloq*.

nu'na, dual. *nū'nang*, pl. *nu'nan* Land, L., G. ebenso;
nuna'piluk schlechtes —, *nuna'rujuk* ebenes Land, eben durch Nebel durchscheinend, *nunā'lung* grosses —;
Nuna'reang O., *Nuna'seang* neuer Wohnort O, *Nunasea'lung* grosser — O., *Nunatang* O.;
Nunase'dnang E.;
nunajisa'rtung ein Fest.
nuna'ga mein Bruderssohn (?).
Nudnirn O.
Nunga'run O. Kluft, G. *nunga'rut*.
Nunga'rdluk E.
Nuvata' O.
nusuera'qtung ein Fest = am Stricke ziehen, G. *nusugpâ* zieht es zu sich.
nutaraq Kind, L. *nutarak*, G. *nutaraq* ein junger Hund;
nutarua'lung grosses —, *Nutarla'* E., *Nutaraa'qdjung* Kindlein E., *Nutara'lung* E.
nutidlia'qdjung Forelle, L. *nutible*.
nutikpoq es platzt, zerspringt, L. *nutikpok*, G. *nutigpoq*.
nuvia'qajuq er reiht Hundestränge auf das Zugseil (siehe *nubin*), G. *nuiorarpai*.
nuvujara'luin Land mit steilen Gipfeln (von *nuvung*)
nuva'ja Wolke, L. *nuvuja*, G. *nuia*.
nuvulija Flügelfeder, auch E.
nu'vung Spitze, besonders Landspitze, auch O, L. *nurok*, G. *nûk*;
Nuvu'kdjuaq grosse — O., *Nuvu'kdjen*, grosse Landspitzen O., *Nuvuja'dlung* grosse — O., *Nuvuktirpa'ng* grösste — O., *Nuvuri'tung* O., *Nuvu'ktlirn* O, *Nurukdjuara'qdjung* die kleine, grosse — O., *Nuvujara'luin* O., *Nuvua'qdjung* die kleine — O., *Nuvujau'sirn* die kleinen — O., *Nuga'miut* die Bewohner der — O.

O.

o'kadliq Hase, auch E., L. *ukkalek*, G. *ukaleq*.
o'kan Dorsche, O., L. *ôgak*.
okidli'riaq schwarz und weiss gescheckte Thier, L. *okkileriaq*, G. *ukaleriaq* weisses Renthier.
okiak Spätherbst, L. *okkiak*, G. *ukiaq*;
okie'kca Herbst, *okiuk* Winter, *Okiadli'ving* Herbstplatz O.
o'koa Thür, L. *upkoak*, G. *uvkuaq*.
Okosia'qdjung E.
okpat Lende, L. *okpet*, G. *ugpet*.
Oktso'qarlin E.
okuako'lua Schwiegertochter, Bruders Frau, L. *ukkoak*, G. *ukuaq*;
okua'nga seine —.
o'qaq Zunge, L. und G. ebenso;
o'xapoq er sagt, *oqau'siq* Geschäft, *Oxai'tung* zungenlos E. und O.
oqu'miaq Bissen, L. *okkomiak*, G. *oqu'miaq*
Oqē' E.
o'qo Leeseite, auch O.;
o'qoa seine —, *oqu'xtsuq* Südostwind (Akudnirn-Dialekt).
Oxile'jung O.
o'xipoq es ist leicht, L. *oKivok*, G. *oqipoq*;
oxomai'poq es ist schwer.
Oxomē'isilang E.
o'ma er, jener, transitiv.
o'pernang Frühling, L. *operngak*, G. *upernâq*;
operne'ksa Vorfrühling, *Operni'ving* Frühlingsplatz O., *Opernivi'kdjuaq* grosser Frühlingsplatz O.
Opingne'jung O.
o'toq Seehund auf dem Eise beim Loche liegend, auch E., L *ôtok*, G. *ûtoq*.
Ounga'nirn E.

P.

pa Thüröffnung, Oeffnung des Kajak, Flussmündung, L. *pâ*, G. *pâq*;
pamili'rtung zur Thüre kommend, *pa'kitoq* mit schmaler Mündung, auch O., *Pa'dli* mit Mündung O., *Para'qdjung* ungewöhnliche Mündung O.;
partau'jang Zeltstangen an den Seiten der Thüre.
Pagbe'nang E.
Pa'kaq E.
pakijumija'rtung Spiel, bei dem zwei Leute ihre gekrümmten Arme ineinander verhaken und sie gerade zu ziehen versuchen, G. *paka'ssumigpâ*
Padlu E., *Padlo'ping* O., *Padlua'lung* E., *Padloa'ping* E., *Padlu'kulu* E.
pamiung Schwanz, hinteres Ende der Harpune, L. *pammiok*, G. *pamioq*;
Pami'ujang das Schwanzähnliche O.
Paniju'nirn E.
Pani'ktang E.
Panidlu E.
pa'nik Tochter, L., G. ebenso.
Paâni'ngajeng E.
Pa'kbing Name eines Hundes (L. Handgelenk).
panginierlarpuse ihr werdet machen (wahrscheinlich *pinniarniarlarpuse*).
pa'ngnirn Renthierbock, L. *par'ngnek*, G. *pangneq*;
Pangxi'rtung reich an — O., *Pangnirtua'qdjung* der kleine — O.
Pa'pa, *Pa'pang* E. (vgl. L. *pappâk* Nachgeburt).
papidlerau'tang Rückentheil des Hundegeschirres, L., G. *papik* Vogelschwanz.
parti'rang Knopf, das Zugseil am Schlitten zu schliessen (*parpâ* er trifft es).
patigpâ' er schlägt ihn, L. *pattikpa* legt flache Hand auf G. *patigpâ*;
pati'giaq anfangend zu schlagen.
pau'kterpoq er spannt Felle auf, L. *paukterpok*, G. *pâgtorpâ*;
pau'ktun Pflöcke zum Fellausspannen, *Pauktuarta'bing* wo man Felle ausspannt O.
Pauneaa'qdjung E.
pau'gnang Schwarzbeere, L. *paungak*, G. *pângnaq*;
paungnau'jang Rehposten = beerenähnlich.
pa'orpoq er rudert im Kajak, L. *paurpok*, G. *paorpoq*;
pa'orit! rudere! *palirtugun* wir fangen an zu rudern, *pauting* Kajakruder.
pa'na langes Messer, L. *panna*, G. *pana*,
pana'qdjung kleines — (nicht Schneemesser wie in L.).
Pau'la E.
penartuā'dlu Wasser steht auf dem Eise.
perpa' er bringt es fort, G. *perpâ*.
pia'rang Kind, auch E., L. *piarak*, G. *piaraq*.
piegnartoq der Schnee ist gut zum Schlittentreiben, L. *piarngnarpoq*.

piirta'rniq Kniekehle, L. *periakak*.
piitisariome'na aber ich bekam viel;
pissuidle'nga ich will es nicht haben;
piqangitu'nga ich habe nichts;
piqa'ngituq es gibt nichts;
Pi'ling wo es viel gibt; O.
pijungmadjangilenga ich will nicht;
pijumaroq er will es haben;
pijaktujara ta'ta! o Wunder!
pinisuagapiga er versucht etwas zu bekommen, L. *piuna suarpok*;
piungmangite'nga ich mag es nicht.
Pijumi'sang O.
Pikiula'qdjuaq grosse Eierinsel O.
pi'xang Knochenbeschlag der Schlittens, auch E, L. *pergâk*.
pixalu'jang Eisberg, L. *pekkalujak*;
pixalui'rtung reich an Eisbergen O.
piqhijdirpoq er macht eine Wohnstätte.
pi'rtsirpoq der Schnee treibt, L. *perkserpok*, G. *persoq*.
piri'niru, Oberrand der Stiefel (das Umgebogene?)
Piqu'rtung O.
pi'laut grosses Messer;
pilekpoq er schneidet, L. *pillekpok*, G. *pilagpâ*.
piluarpoq er ist mehr — als Andere, L. *piluarpok*.
pi'ma-in Häuptling, ein Erfahrener, G. *pimaq*.
Pineraloa'ping E. der sehr Schöne.
pi'ningnang Südwind.
pi'ngasun drei, L. *pingasut*, G. *pingajoq*, *pinga'suang* (Nugumiut-Dialekt);
pingasonit acht.
pingajua'go nach zwei oder mehr Jahren;
pingagnā'ne heuer.
pingatirtuangama'nga als ich es zuerst versuchte, L. *pingârpoq* er thut etwas zum ersten Male.
pingisik Knöchel, L. *pingitek* (vgl. G. *pingagpâ* stösst ihn);
pingisimia'qtung mit Fäusten schlagen.
pingo Berg (Akudnirn-Dialekt);
Pingoa'lung grosser — O., *Pingu'qdjuin* die grossen — O., *Pingo'kadlen* O.
piro ein Stein zum Beschweren des Zeltes;
Piroi'rtung mit vielen losen Steinen O.
pi'siq, pisi' Lied.
Pisingne'rbang wo man etwas kauft O.
pi'sukpoq er geht, L. *pissukpok*, G. *pisugpoq*;
pisuktoq ein Gehender;
pisuqa'ng, pisuqadla' Fuchs (Angekok-Sprache).
piti'qse Bogen, L. *pittikse*, G. *pisiqse*.
pitu'alang Uria grylle (dies ist lateinischer Name eines Vogels), auch O.;
Pitiula'qdjuin die kleinen — O.
Pitiu'qsin O.
pitkusi'rarpoq ein Spiel.
pi'tse trockener Fisch, L. *pipse*, G. *miose*.
pitu Seil zum Anspannen der Hunde, L. *pittuk*, G. (von *pitugpâ* er bindet mit einem Bande);
piturbea Loch für dieses Seil in den Schlittenkufen.
piuroq gut, brauchbar, G. *piuroq*;
piu'ngitoq schlecht, unbrauchbar.
Piu'kia E.
Pinaai'tuq E.
Poai'qdjung O.
poaalu Fausthandschuhe, L. *pualo*, G. *pualâtit*.
Poala'kdjuaq O.;
Poalu'gnuang E.
po'qtejuq Taschenmesser, L. *pōktajok*.
polareapoq er geht besuchen, L. *pullārpok*, G. *pularoq*, geht durch einen Eingang.
pōuk, poung, pōun Sack, L. *pōk*, G. *pôq*;
poru'sirn Speicksack, auch O., L. *pōrusek*, G. *pôruseq*.
poviu'tang Blasloch der Boje, L. *puverpok*, ist aufgeblasen.
puaq Lunge, L. *puvak*, G. *puaq*.
Pua'qsaq O.
Pu'djaun O.
Pu'djun E.;
Pudju'rnang O.
puje Seehund, L. *puije*, G. *puisse* (der auftaucht, um zu athmen);
Pujetung reich an — O., *Puja'qdjung* der kleine — O.;
puiva' er taucht auf, *puimiktlune* als er wieder zu ihm schwamm;
puktavoq er schwimmt, L. *poktavok*, G. *pugtavoq*;
puktakuta Schwimmer.
pukiq Bauchfell des Renthieres, L. *pukek*, G. *pukeq*.
pugtujuq das Hohe, auch O., L. *poktovok*, G. *porturoq*;
pukitoq niedrig.
Pudla'nginaq E.
pudlen Fuchsfelle, auch O., L. *pullet*;
Pudlaujang E., *Pudletaujang* O.
pu'to das gebohrte Loch, L. *putto*, G. *puto*;
pu'tuang Loch am Stiefel, das Schnürband durchzuziehen.
pu'tuoq grosse Zehe, L. *puttugok*, G. *putugoq*.
pu'vaq Ohrläppchen, L. *puvak*.

S.

Sabuirbing O.
Sagdlirn das Aeusserste O.;
Sagdlia-u'sirn das Kleinere — O., *Sagdlirpā'ng* das Grösste — O., *Sagdli'riaq* O., *Sagdlirā'ping* O.
saglu'juq Lügner, L. *saeglovok*, G. *sagdluvoq*;
saglutujuā'luk grosser —.
Sagmu, Sagmung E.
saitoq dünn, L. *sāpoq*, G. *sâtoq*.
saipaqut Spielsachen.
saketā'n Roulette (vgl. G. *sakagpâ* er stösst es).
sakiak falsche Rippen, auch O.;
Sakia'qdjung kleine — O.;
sa'qaq, sakbik Brust, *sakbi'a* seine —;
sakiaru'tang Brusttheil des Hundegeschirres.
sakiai'tan Siebengestirn, L. *sakkiaitsiet*.
saki'nga seine Schwiegermutter, Schwager, L. *sakke*, G. *sake*.
sakurpa'ng Walharpune (vgl. G. *sa'ko* Waffe = grösste Waffe).
saqivoq der Wind geht von Süd nach Nord herum, G. *saqiatdlagpoq*.
Saming O.
Sa'nguja E.
sani'ra Vorderseite seines Leibes.
sapernarluorqipiva es ist unangenehm schwer, L. *sappemarpok* es ist zu schwierig, G. *sapemarpoq* es ist schwierig.

sarbaq starke Strömung im Meere, auch O., L. *sargvak*, G. *sarfaq*;
Sarba-u'sirn die kleinen — O., *Sarba'kulu* die kleine — O., *Sarba'qdjuq* die kleine — O, *Sarbaqdju'kulu* die kleine — O, *Sarbaqduā'lung* die grosse — O., *Sarbā'lung* die grosse — O., *Sarbarti'jung* mit vielen — O., *Sarbu'qdjuaq* die grosse — O.

Sarqo die seewärts liegende O.

Sati'ksun die seewärts liegenden O.

Satoa'rtung das Flache O. (siehe *saitoq*);
Sā'tung O., *Satā'jang* O., *Satui'rtung* O, *Satu'qdjuaq* O.

Sau'dlo E. der Magere?
Saudloa'ping E.

sau'mia seine Linke, L. *saumik*, G. *samik*;
Saumia'qdjung die kleine — E.

sau'niq Knochen, L. *saunek*, G. *sauneq*;
Sau'nirt ng reich an — O., *Saunirtu'qdjuaq* das grosse — O.

savik Messer L., G. ebenso;
Saviqo'ng E., *Savikson'tung* O., *Savi'ujang* messerähnlich O., *savi'ling* eiserne Harpunenspitze;
saviujuartulirpoq er schneidet Schnee, L. *saviujarpoq*;
saviuja'rtuang Schneeblock;
saviniq Brustbein.

sa'vuang mittlere Spitze des Vogelpfeiles.

Segdju'qan O.;
Segdjuqa-u'sirn O.

se'ksirn Nebel, L. *ta'ktok*, L. *takserpoq* es ist nebelig.

Seloā'ping, *Segdloā'ping* E.

seliva' er reinigt ein Fell;
seligo'ung flacher Fellschaber.

Sedna E., Name einer Gottheit;
Sednalitatua O.

se'nia seine Seite, L. *senia*;
senie'ne an seiner Seite.

sedning, *sedne'ing* Staub, L. *sannik*, G. *sanik*.

Seni'ngin E.;
Seni'ngijung E.

sedni'run Rane, auch O., G. *sanerut*;
sedni'riaq Knopf am Hundegeschirr, L. *senneroak*.

sengijuq stark, L. *sangivok*, G. *sangivoq*.

Seo'rpadlung E.

Sepu'ngaling E.

se'rdnang falb (Hunde, Wölfe).

serpite'juq mit den Hacken zuerst auftretend, L. *sarpitovoq* setzt die Füsse auswärts.

se'siman vier;
se'simanit neun.

Se'sirn O. Teich (siehe *te'sirn*).

sesuna'ng, obsoleter Name für den Wind *tunu'veang* ein localer Landwind.

sia'tkō Harpunenspitze (Iglulik-Dialekt).

sie'ktung Orions Gürtel = in einer Reihe stehend, L. *siaktut*, G. *siagtut*.

sie'rtaun Zündhütchen.

sie'dnirn Seitenhölzer des Kajak, L. *siannek*, G. *siâneq*.

Siiqoā'bing E.

si'gia Strand, L. *sigjak*, G. *sigssaq*;
sigjamili'rtung anfangend am Ufer zu sein;
Sigjā'viang E.

Sigdluk, *Sidlo* E., L. *sillo* Leiche eines Seethieres;
Sidlua'ping E.

Signa E.

si'goq Schnabel, auch O., L. *siggok*, G. *siggnak*;
si'goa sein —.

si'ko Eis, L, G. ebenso;
sikoqā'ngenut über das Eis, *siko'qoang* 1—1½ Fuss dickes Eis im Herbste, *si'koaq* dünnes Eis beim ersten Gefrieren, *siku'kulu* kleine Stücke Treibeis, *siku'liaq* dünnes Eis an der Eiskante im Winter, *Sikosu'ilaq* das Eislose O.

si'ksik Eichhörnchen (?), L. *siksik*.

sikungna'qtung die Augen schliessend.

si'qoq Knie, L. *serkok*, G. *serqoq*.

si'la draussen, L. *silla*, G. *sila*;
si'lamut nach —, *sili'qdjuaq* die weite Welt, *silaqoṭua'dlung* sehr klar;
sile'lung Regen, L. *sillaluk*, G. *sialuk*;
sile'lirpa, *siledlita'rivoq* es regnet.

sileli'riaq Radius (Armknochen)

si'likpoq dick, L. *sillikpok*, G. *siligpoq*.

simiu'tang Bootpflock, L. *simmik* Stöpsel, G. *simiutaq*.

sina' seine Kante, Eiskante;
sinirsuartuarpin Du läufst das Ufer entlang.

sinikpoq er schläft, L. *sinnikpoq*, G. *sinigpoq*;
sineqata Schlafkamerad.

Siniktuā'lung O.

sini'vun elf.

singipā' er stösst ihn in's Wasser, L. *singipa*, G. *singipâ*.

singi'rneq Fussgelenk; Band, um den Stiefel über den Enkel festzuziehen.

si'oraq, dual. *siorang*, pl. *siorqun* Sandkorn, auch O. *siorak*, G. *sioraq*;
Siora'qdjung kleiner — O., *Siora'qdjuin* die kleinen — O., *Siorarti'jung* reich an — O., *Siore'ling* mit Sand versehen O.

siorpa'lirpoq Athem gefriert zu Eis.

si'rdloang Vorrathsraum am Schneehause, auch O.

si'rdlaq ziemlich, L. *serdlaq*.

si'rming dünnes Eis, Firn, Gletscher, L. *sermek*, G. *sermeq*;
sirmi'jaung Kratzer für das Kajak, *Sirmi'ling* mit einem Gletscher versehen O.

siri'nirn Sonne, auch E., L. *sekkinek*, G. *seqineq*;
siri'nirn qa'gia Ring um die Sonne, *sirinikte'nga* ersten Tage des Jahres, an denen die Sonne wieder erscheint (= neue Sonne), *siri'ngilang* der sonnenlose Schaltmonat (= keine Sonne).

se'rdnartoq süss, L. *sernarpok*, sauer, G. *sêrpoq*.

siromikpoq es zerbricht, bricht ab, L. *serkomipa* er zerbricht es.

siu't Ohr, L, G. ebenso.

sivuk Vorderseite, L. *sivuk*, G. *sujo*;
sivua'rdnin Deine —, *si'vuaq* Schneidezahn, L. *sivuraq*, G. *sujaraq*, *sivuqai'nirn* Naht vorne am Stiefel, von oben nach unten laufend.

subau'tung Pfeife.

Suka'mirn E.

suka'nga Nebensonne = ihre Stütze.

su'kavoq ist schnell.

Suku'lang E.

souk warum? L. *sog*, G. *soq*;
su'va was will er? was sagst Du? *su'vago* was sagt er? *su'dle* noch, L. *sulle*, G. *sórdle*.
su'qang Fischbein, auch E., L. *sokkak*, G. *sorqaq*.
sulubau't Haarzopf über der Stirne, Augensprosse des Geweihes, L. *sullucavt*, auch O.;
sulubau'ta das längere Geweih am Schlitten, *sulubautarosi'nga* das kürzere —.
sudloqutt'jung ein Fluss verschwindet unter Steinen.
su'lung Flügel, grosses Messer;
Sulua'qdjuq Flügelchen E., *Sulu'rojang* E., *sulu'tung* ein Tanz, *Sulua'ling* E., *Suloata-u'sirn* O.
Suma'jung E.
Suna'pignan E.
sulna'logaq etwas Schlechtes (?).
suksu'vong! (juksu'vong!) dacht' ich's doch!
sunga'ngijak gelb, L. *sungarpallukpok*, G. *sungaq* Galle;
sungarpa'luktoq hellgelb, *Sunganjarte'ling* mit Gelbem versehen O.
supiri'jung loser Tabak (L. *suporosigaun* unbekannt);
Supiriso'rtung wo man Feuer anbläst O.;
supu'tuin Haar von Eryophorum, als Docht benützt.
su'rosirn Kind, auch O., E., L. *sorrusek*.

T.

tabâ' genug, L. *ta'va*;
tabajuara'lu (= ganz genug), Antwort auf die Begrüssung: *asojuti'dlit!* oder zu Mehreren: *asojutidi'tje!*
taba'utit! lebe wohl!
taglun Schneeschuhe, L. *taglut*.
tagutu' Leine zum Befestigen des Harpunseiles an der Harpunenstange;
tagusi'rbing Oese am unteren Theile des Harpunschaftes.
Tai'irnang E.
tai'ma so, L. *taimak*, G. *ima* (*ta* — Demonstrativstamm);
taimaitjut da es so ist
tai'va er nennt seinen Namen, L. *taiva*, G. *taivâ*.
takiuq lang, L. *takkivok* es ist —, G. *takivoq*.
taga, *taika*, *tainga*, *taungna* } da, dort, ohne Bezug auf Himmelsrichtung.
taka'koa, L. *takkakoa* die da;
taka'koa aisiva'rpa? ist Jemand auf Seehundsjagd?
taki'ka die dort, L. *taikikkoa*.
takirn Mond, L. *takik*.
taqa'mane da drinnen (immer?)
takuvoq er sieht, L. *taekkovok*, G. *takuvâ* er sieht es;
takuvigit? siehst Du sie? *takuleka'* lass' mich sie sehen! *takuleri't* siehe! *takudnejukpa't* wenn sie noch einmal sehen, *takulisagipa'ra* ich werde etwas sehen! *takojartorpa'nga* ich gehe, um zu sehen.
ta'qang Adler, L. *takkak*, G. *taqaq*.
ta'xoang Reisevorrath, L *taKkoak*, G. *taquaq*.
ta'qto Nieren, L. *ta'kto*, G. *tarto*;
ta'rtunaq Weichen, G. *tartuneq*.
Taqui'rbing O.
Taxuli'tun E. Schmetterling, L. *sarralikitak*;
Taxuli'djuin O.
taleq Arm, L. *tallek*, G. *taleq*;
tali'rpia seine Rechte, auch O., L. *talerpik*, G. *talerpia*;
teli'qbing Spitze zum Halten der Harpune;
tali'rua seine Flosse (des Seehundes) auch O., L *tallerok*, G. *taleroq*;
Tali'rujang das Flossenähnliche O., *Taliraa'qdjung* das Flösschen O.
taluta'q Vorhang, auch O.
ta'marme ganz, L. *tamarme*, G. *tamarme* seine Allheit;
ta'marmik alle, *tamai'nik* aller Art.
tangera'ngitoq Sumpf, L. *tangekangitok*, G. *tangeqa'ngilaq*.
Taniqa'n O.
taoq Mann (Angakok-Sprache).
tapa'ne dort oben, L. *takpane*, G. *tagpavna*, von *pava* oben;
tapau'nga nach oben.
tapi'ka dort oben, L. *pikkanĕ*, *takpikkanĕ*, G. *tagpikane*
Tapita'riaq Pass, der zwei zusammenhängende Halbinseln vom Festlande scheidet O., siehe L. *tappitak* zwei Thiere mit einem Schuss erlegt.
ta'rioq Salz, L. *tarrijok*, G. *tarajoq*;
Tarioa'qdjung das kleine Salzwasser O., *Tariona'tung* das Salzlose O.
Tatu'gang E.
tatsinang Weichen (vgl. L. *tapserut* Gürtel).
tiratira'k Larus tridactylus, auch O., G. *titeriq*.
tau'mana Domino (siehe *ma'kitaun*).
tau'nane dort unten, L. *taunane* im Osten, G. *tauna* von *uva* der);
tau'nunga unten hin
Tauto E. Aussehen, Gestalt, L. *tauto*, G. *tauto*.
te'dliman fünf, L. *tellimat*, G. *tatdlimaq*.
te'dlu Kinn, L. *tablo*, G. *tardloq*
te'riaq Hermelin, L. *terriak*;
Teria'nirn Hund des Mondmannes, auch O
terie'niaq Fuchs, L. *terriaenniak*, G. *teriangniaq*.
tesigu'artoq Hund führt Mann am Seile (zum Seehundsloch), L. *tessiorpoq* er führt ihn, G. *tasiorpâ*.
te'sirn, dual. *tesinq*, pl. *se'tin*, Teich;
Tesera'ling mit — versehen O., *Tesiq tu'dlirn* das dem Teiche Nächste O., *Tesialu'kdjuaq* der grosse — O., *Tesi'qdjuaq* der grosse — O, *Tesinta'qtuin* O., *Tesio'rtung* O., *Tesu'ujang* teichähnlich O., *Tesiujavo'dlang* O, *Tesiuja'qdjuaq* das grosse Teichähnliche.
tesiva' er spannt es;
tesi'qun Schaber für Felle.
Te'sivang E.
Tetau'jang E.
te'tirpoq es ist voll, L. *tettaepok* (von G. *tativâ* macht es zu klein für ihn);
tetakutâ' ein Füller.
te'tsmani einst, L. *taipsomane*.
Tiga'liqtung E.
ti'gang, pl. *tigain*, männlicher Seehund (Phoca vitulina), L. *tiggak*, G. *tiggak*.
tiglikpoq er stielt, L. *tiglikpok*, G. *tigdligpoq*.
tigdlui'qdjung das Schlagen mit der Faust (ein Spiel), L. *tiglukpa*, G. *tigdlugpa* er schlägt —.
tigusiva' er nimmt es, L. *tigusivok*, G. *tigusivoq*;
tigujung Faust.

tikirn, dual. *tikēing*, pl. *tikin* Zeigefinger, Fingerhut, L. *tikkek*, G. *tikeq*.
tika'gung Stütze an der Harpune für die Hand, *tika'run* was in die Höhe zeigt, *tikurtipâ'* macht, dass es in die Höhe zeigt.
Tikera'qdjung kleine Landspitze O., *Tikera'qdjum tu'nua* Rücken der — O., *Tikera'qdjuaq* grosse — O., *Tikeraqdjua'sirn* kleinere grosse — O., *Tikere'lung* grosse — O., *Tikere'ling* mit — O., *Tikun* Zeiger O., *Tikuara'qbing* O.
tikipoq er kommt an, L. *tikkipok*, G. *tikipoq*;
tikilertlune wenn er zu kommen anfängt, *tikitara'ngit* jedesmal, wenn er zu ihm kommt;
ti'kikusilima wenn ihr angekommen seid, *tikipi'nga* kommst Du zu mir, *tikipa'gin* komme zu Dir.
ti'kping Kajakrippe, L. *tikpe*, G. *tigpik*.
tilu'qtun Schneeklopfer, L. *tilluktût*, G. *tilugtût*.
ti'me Leib, L., G. ebenso;
timi'kitung mit kleinem Körper.
ti'nepoq es ebbt, L. *tinnipok*, G. *tinipoq*;
tini'nirn Ebbestrand, *Tiniqdjua'rbing* der grosse, wo es ebbt O., *Tiniqdjuarbi-u'sirn* der kleinere — O.;
Tinini'qdjuaq der grosse Ebbestrand O., *Tiniqdjua'lung* grosse Ebbe O., *Tinitoqja'ng* bei Ebbe trockene Meeresstrasse.
tinirmia'ting Besatz der Weiberjacke aus Elfenbeinglöckchen (vgl. *sina'* Kante).
tingexau'taq Segel, L. *tingerauʻak*;
tingexautiksâ' Segeltuch.
ti'ngi Schamhaar, G. *tinge*;
Ti'ngin O.
ti'ngmiaq Vogel, L. *tingmiak*, G. *tingmiaq*;
tingmi'ujang Schnitzerei in Gestalt eines Vogels.
tipe Geruch, L. *tippe*, G. *tipik*.
ti'rtirpoq es kocht, L. *tertipoq*.
Tisu'qan O.
Tivuan E.
Toalu'kdjuaq O.;
Toalu'kulu E.
to'kang Harpunenspitze, L. *tûkak*, G. *tûkaq*.
Toqā'ving E, L. Heimat.
to'qavoq er ist todt, L. *tokkovok*, G. *toquvoq*;
toqovā' er tödtet ihn.
Toqodlung E.
to'qtsung Vorgebäude, L. *toksûk*, G. *torssôq*;
toqtsuqati'ging zwei Häuser mit einem Vorgebäude;
Toqtsuqa'teng O.
to'rnaq, pl. *to'rnait* Schutzgeist, pl. auch O., L. *torngak*, G. *tôrnaq*;
Tornate'ling mit — versehen O.
tougpā' er stösst ihn, L. *tôkpa*, G. *tugpoq*;
tôung Stosszahn des Walrosses, *tounga* sein — (der Harpune), *tôu'rbing* Loch in der Harpunenspitze, das auf den Walrosszahn der Spitze passt;
Toua'qdjuaq der grosse — O.
tua'pain Gerölle, auch O., L. *tuapâk*, G. *tuapaq*;
Tuapa'ling mit Rollsteinen O., *Tuapu'qdjuaq* O., *Tuapa'qdjung* O.
Tu'djan O. (vgl. I. *tôtjat* Dachbalken, G. *tûssaq*);
Tudjaraa'qdjung der kleine — O., *Tudjaqdjuara'lung* der grosse — O., *Tudja'qdjuaq* der grosse — O., *Tudjaqdjua'sirn* der kleinere grosse — O., *Tudjeguā'ping* E.
tudjarluqtuq das Land ist steinig.
tuē Schultergelenk, L. *tuē*, G. *tuve*.
tuglit Zopf der Frauen, an den Ohren herabhängend, L. *tuglit*.
tugdliru'nirn, Sedum radiola, auch O., L. *tuglerunak*, G. *tugdlerunaq*.
tu'kto Renthier, L. *tukto*, G. *tugto*;
Tuktoā'lung grosses — O., *Tuktone'rbing* wo man — fängt O., *tuktu'qdjung* der grosse Bär.
Tu'kia sein hinteres Ende O.
to'qojaq Kehlkopf, *torkojâk*, G. *torqussâq*;
tuqoje'djang Kehle.
tujorpā' er schickt ihn, L. *tujorpa*.
tujurmi'djen Besucher, L. *tujormijak*.
tu'dlimaq Rippe, L. *tullimak*, G. *tulimak*.
tu'dlirtoq flach stampfen (Schneebett im Schneehause), L. *tullerpa*, G. *tugdlarpâ*.
tu'luaq, dual. *tu'lugang*, pl. *tu'luqan* Rabe, L. *tullugak*, G. *tuluvaq*;
Tulugaq O., *Tuluqan* O.;
tulu'reaq Eckzahn, L *tullugia*.
tume Fussspur, L., G. ebenso.
tumi'ujung fussspurähnlich (eine Art Lampe).
tunigā' er gibt ihm. L. *tunniva*, G. *tunivâ*.
tuniq, pl. *tornit*, ein sagenhaftes Volk;
Tu'nirn E., O.
Tuni'qten O.
tunoq Fett des Renthiers, L. *tunnok*, G. *tunoq*.
tu'nung Rücken, auch O., L. *tunno*, G. *tunuk*;
tunu'sung Genick, auch O.;
tunu'nirn Rückenseite, auch O., *Tununiru'sirn* die kleine Rückenseite O., *Tunu'kutang* O.;
tudni'qdjung oberes Mittelholz am Hintertheile des Kajak.
Tu'nirn das hintere Ende;
tunü'veang Nordwind, der grosse Kälte bringt, *tunuvea'qtung* schwacher Landwind.
tungaju'qtung blau, L. *tungajoktak*, G. *tungujortoq*.
Tu'pang E.
tu'piq, dual. *tu'ping*, pl. *tupein* Zelt, L. *tuppek*, G. *tupeq*;
Tupiling mit — O., *Tubirbi'kdjuin* Zeltplätze O., *Tupirbikdjariai'tung* O.
tu'pilaq ein Gespenst, G. *tupilak*.
tupu'tang Pflock, Wunden zu schliessen, um das Auslaufen des Blutes zu hindern.
tusarpoq er hört, L. *tussa'kpok*, G. *tusarpoq*;
tusaungile'nga ich weiss nicht, *tusauri'vin* weisst Du nicht?
tutang Schläfe.
tuta'reang Knopf, um den Riemen zu befestigen der die Beine des Seehundjägers zusammenhält (siehe L. *tutapok* er zieht straff)
tutitu'jung die Schneeblöcke beim Hausbau aneinanderfügen, G. *tutigpa* an die Seite legen;
tü'tigluk zwei zusammen liegend, L. *tuttikpa*.
Tu'tu E (siehe L. *tutto* verworrenes Haar).
tü'vang dickes Wintereis, L. *tuvak*;
tuvarea'qtung dickes Eis im Spätherbste.
tu'vang Latte an der Innenseite des Frauenbootes, den Ueberzug festzubinden (*tupâ* er macht es fest).

U.

ua'dling Eingangsgewölbe des Schneehauses, L. *oat* Innenseite des Hauses, G. *uvkaq?* Vorderseite des Hauses.
ua'nga ich.
Ua'ngirn E.
ua'ngnang Nordwesten, L. *uarngnak;*
uangna'ngmiun die Bewohner des —.
ua'sipoq weit, L. *ungasikpok,* G *ungasigpoq.*
uba hier, G. *uva.*
ue'rnarpoq er ist schläfrig, L. *uerngarpoq,* G. *uernarpoq.*
ue'tjero nach einer kleinen Weile, L. *ovatsiaro,* G. *uvatsiaq.*
Ueua'qdjung E
u'gjuk, Phoca barbata, L. *ugjuk,* G. *ugssuk;*
Ugjuk'tung reich an — O.
Uglirn Walrossinsel O.
ui'djarpoq er dreht es um, L. *uipjārpok,* G. *uivssarpoq.*
ui'nga ihr Gemahl, L. *ue,* G. *uve;*
uinerlipā' sie heiratet ihn, *Uinigumisu'toq* die nicht heiraten Wollende.
ui'nirn Vordertheil des Schlittens, L. *uernek.*
Uisa'qdjung E.
Uisī'tiaq E.
Ui'vang äusserste Landspitze O., *Uibā'run* O., *Uiva'riang* O.,
u'ivoq er öffnet die Augen, L. *uipok,* G. *uipoq.*
u'jaming Nadelbüchse, Halsband, L. *ujamik,* G. ebenso;
ujimijartlune sie um seinen Hals hängend.
Ujamē'tung E.
ujarang, dual. *ujarang,* pl. auch E. *ujaqā'n* Stein, L., G. *ujarak;*
uja ra'kulu Steinchen, *ujarakpē'ing* grosser —, *ujarasu'qdjuq ujaqamigō* mit Steinen, sagt man;
Ujara'qdjuin grosse Steine O., *Ujarasuqdjū'ling* mit grossen — O., *Ujaradjiraai'tung* O.
ujarpā' er sucht ihn, G. *ujarpâ.*
u'jo gekochtes Fleisch, L. *ōjok,* G. *ûssut.*
ukadling, dual. *ukadlīng,* pl. *ukadlin,* auch O , Hase, L. *ukkalek,* G. *ukaleq;*
Ukadli'ngujang das Hasenähnliche O., *Ukaline'rbing* wo man — fängt O.
u'kiak Herbst, L. *okkiak,* G. *ukiaq;*
Ukiadli'ving Herbstwohnplatz O.;
ukiuq Winter, L. *okkiuk,* G. *ukioq;*
Ukiu'qdjuaq grosser — O.
ukpi'kdjuaq, pl. *ukpi'kdjudjen* Eule, L. *okpik,* G. *ugpik.*
ukusik Kessel, L. *ukkusik,* G. *uvkusik;*
ukusi'ksang Topfstein (Steatit), auch O.;
Uksusix'qdjung Kesselchen E.
Uqitia'ng E.
u'qsirn Oese, die Hundeleine auf das Zugseil zu spannen, auch E., L. *oksek,* G. *orseq.*
u'xsuq Speck, L. *orksok,* G. *orssuq;*
Uxsure'ling weisser Bär (in der Angekok-Sprache), auch E.
Udlai'ujang E.
Udla'qung E.
udle'ktung Schwert des Orion = einander folgend, L. *udla'ktut.*
udli'mavoq er haut ihn mit der Axt, L. *ullimarpok,* G. *ulimavoq;*
udlimaun Beil;
Udlimaulite'ling mit Beilen O.
ulipoq es ist Fluth, L. *ullipok,* G. *ulipoq;*
udlutivā' die Fluth steigt über ihn, L. *ulutsauvoq* G. *ulutarpâ.*
u'lō Frauenmesser, L., G. ebenso;
ulu'qsang Schiefer = Material für —.
udlu'aq Wange, L. *ulloak,* G. *uluaq;*
Udlua'pang, Udlua'pa' E.
udlu'riaq Stern, L. *uvloriak,* G. *uvdloriaq;*
udluriā'qdjuaq Venus = grosser —, *udluriaqdjuara'lung* Jupiter = sehr grosser —.
unang Naht oben an der Schuhsohle, L. *umak.*
u'men, dual. *u'mating,* pl. *ū'matin* Herz, Frau, L. *omat,* G. *ûmat;*
Umanaq O., *Umana'qtuaq* O., *Umana'qdjung* O., *Umana'kulu* O.
u'miaq Weiberboot, L. *umiak,* G. *umiaq;*
umia'qtuaq grosses — = Schiff, *umiartatlitovik* rasch mit einem neuen Boote versehen;
umiavok er leidet Schiffbruch, L. *umiōvok,* G. *umiuvoq;*
Umia'ngujang das Bootähnliche O., *Umiatō'riaq* O.
umi'jun obere, horizontale Zeltstange, G. *umik* Zeltvorhang, *umijusiū'tin,* Band zum Festbinden der *umijun.*
uming Bart, unteres Ende der Harpunenspitze, L., G. *umik;*
Umi'ujang das Bartähnliche O., *umingmang* Moschusochse.
una dieses, er, es.
unalipilā'roq einen, dieses!
Unā'ping E.
ū'naq, dual. *u'nang,* pl. *unargan* Harpune, L. *ūnak,* G. *unâq;*
unaqiū'ta Befestigung der Eisenspitze an dem Harpunenschaft, *unarte'nga* Eisenspitze des Harpunenschaftes;
Unarsia'rbing O., *Unartā'bing* O.
unatarpā' er prügelt ihn, L. *unatarpok,* G. *unatarpâ;*
unate'rdnirn blaue Flecken vom Prügeln.
unavoq er ist freundlich, L. *unnavok,* G. *unavoq.*
udnerpoq es ist heiss, L. *ōnarpok,* G. *ûnarpoq.*
unika'rtua Sage, L. *unipkarpok,* G. *univkâq;*
unikartualarpoq er erzählt.
unikpok er bleibt, verweilt, L. *unikpok,* G. *unigpoq.*
udnirng, dual. *udning,* pl. *udnēin* Achselhöhle, L *unnek,* G. *uneq.*
unuang Nacht, L. *unnuak,* G. *unuaq:*
unung Abend.
Ungarng E.
ungalea'gō übermorgen;
ungaleqea'gō Tag nach übermorgen;
unguatā'ne jenseits.
unga'tiang eben geborener Seehund.
ungi'run Schnürband am ober. Stiefelrande, L *ungerut,* G *ungerut.*
Unguje'ling O.
Upekdē'naq O.
Usa'ngang E.
usivoq er beladet das Boot, L. *ussivok,* G. *usivoq.*
Usikū'ving O., *Usikuviaro'tang* O.
Usitara'lung E
ū'suk Penis, auch E., L. *ussuk,* G. *usuk;*
Usā'lung der grosse — O.; *Usu'jang* Schnabel des Kajak = penisähnlich, *Usū'qang* E., *Usutāping* E.
Utiqimī'tung O.
u'terpoq er wendet um, L. *utterpok,* G. *uterpoq*
utsi'rung Werg, L. *upserut,* G. *uvserut;*
utsi'rijuq Löcher im Schneehause zustopfen.
ū'tjuq, vulva, auch E., L. *utsuk,* G. *utsuk;*
Utitia'q Gebärmutter, auch E., *Utung* E., *Utuā'luk* E., *Utua'qdjung* E., *Utuai'tiang* E.;
Utusi'vik, vulva.
ū'toq Seehund auf dem Eise bei seinem Loche liegend, L. *otok,* G. *utoq.*
uvi'arpoq ein Gestirn steht hoch.
uvi'ung, Klitoris, auch O., E.